Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 149

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 30. Juni 1970
Berne, mardi 30 juin 1970

1497

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 149

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 149 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Kammgarnspinnerei Interlaken AG, Interlaken.

Prowa AG, in Wangen b. O.

Meyer et Allemand SA, Lausanne.

Wiondax Holding SA, in Lugano.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 245645 - 245664.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung des EVD über eine Zuzugssperre für Saisonarbeitskräfte. – Ordonnance du DEP sur le blocage des admissions de travailleurs saisonniers.

Verfügung des EVD über eine Zuzugssperre für Saisonarbeitskräfte des Gastgewerbes. – Ordonnance du DEP sur le blocage de l'admission des travailleurs saisonniers de l'industrie hôtelière.

Verfügung Nr. 1/70 des Eidgenössischen Veterinäramtes über die Ein- und Durchfuhr von Tieren, tierischen Stoffen und anderen landwirtschaftlichen Produkten. – Ordonnance Nº 1/70 de l'Office vétérinaire fédéral concernant l'importation et le transit d'animaux, de produits d'origine animale et d'autres produits agricoles.

Konkurs- und Nachlass-Statistik. – Statistique des faillites et concordats.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:
Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

19. Juni 1970. Kapitalanlagen; Liegenschaftsfinanzierung.
Sarita «H» Gesellschaft, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Ruhtalstrasse 12, Winterthur 1 (bei der Siska Immobilien AG.). Statutendatum: 25. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben; überbauen; verwalten, vermieten und verkaufen; sich an solchen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Robert Heuberger, von Bözen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

19. Juni 1970. Kapitalanlagen; Liegenschaftsfinanzierung.
Sarita «G» Gesellschaft, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Ruhtalstrasse 12, Winterthur 1 (bei der Siska Immobilien AG.). Statutendatum: 25. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen, sich an solchen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Robert Heuberger, von Bözen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

19. Juni 1970.
Data-Service Hauenstein AG, in Rafz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Landstrasse 47. Statutendatum: 29. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Führung eines Dienstleistungsbetriebes für elektronische Datenverarbeitung und Ausführung der damit verbundenen Organisationen und Serviceleistungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Robert Hauenstein, von Rafz, in Bachenbülach, mit Einzelunterschrift.

19. Juni 1970. Raffel- und Schneidescheiben.
W. Anliker, in Zürich (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1966, S. 2946) Fabrikation von Raffel- und Schneidescheiben usw. Firma infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 an «Anliker A.G.», in Zürich, erloschen.

19. Juni 1970. Küchengeräte; Schneidemaschinen.
Anliker A.G., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zelghalde 14, Zürich 11. Statutendatum: 8. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Einzelfirma «W. Anliker», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 432 269.66) und Passiven (Fr. 288 140.85) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 zum Preise von Fr. 144 128.81, wovon Fr. 100 000 auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Geräten und Maschinenteilen, insbesondere auf dem Gebiete der Küchengeräte und Schneidescheiben; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Patente und Lizenzen erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Werner Anliker, Präsident, von Gondiswil, in Nürensdorf, und Klara Anliker, von Gondiswil, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

19. Juni 1970. Schaufensterwerbekampagnen.
Fidag Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1968, S. 2685), Durchführung von Schaufensterwerbekampagnen usw. Statuten am 19. 5. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 43 809 durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 300 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 100 000 liberiert.

19. Juni 1970.
Sani-Plast AG, bisher in Luzern (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1648). Statuten ursprünglich vom 30. 5. 1969, letztmals geändert am 20. 6. 1969, am 1. 6. 1970 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Breitensteinstrasse 58, Zürich 10. Neue Fassung der Firma: **Sani-Plast AG für Industrie-Kunststoffe und Sanitärbedarf.** Grundkapital: Fr. 50 000 voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Industrie-Kunststoffen sowie mit Artikeln, einschliesslich solcher aus Kunststoff, für die Sanitärinstallation. Gesellschaft kann sich an andern Betrieben beteiligen. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: mit Einzelunterschrift: Dr. Peter Nabholz, von und in Zürich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Roger Gassmann, von Feusisberg, in Bonstetten, und Wilhelm Katzenmeier, von Kalthäusern TG, in Zürich (letzterer neu).

19. Juni 1970.
Finanser AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1969, S. 1963). Statuten am 8. 6. 1970 geändert. Neue Fassung der Firma: **Finanz-Aktion AG (Finanz-Aktion SA) (Finanz-Aktion Ltd.).** Neue Umschreibung des Zwecks: In erster Linie Durchführung und/oder Vermittlung von Finanztransaktionen und Beratung für Anlagen in Wertpapieren und Immobilien sowie ferner Vermietung und Verpachtung von Maschinen, industriellen Anlagen und Gebäuden.

19. Juni 1970.
Zürimag-Immobilien A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1970, S. 295). Statuten am 2. 6. 1970 geändert. In Verwirklichung ihrer bei der Gründung bekundeten Absicht hatte die Gesellschaft die Liegenschaft Kat. Nr. 8830 in Dübendorf, im Halte von 1118 m2, zum Preise von Fr. 591 000 und die Liegenschaft Kat. Nr. 8831 in Dübendorf, im Halte von 1170 m2, zum Preise von Fr. 625 000 übernommen.

19. Juni 1970.
Schwimmbad-Zubehör AG. (Accessoires de Piscines S.A.), in Zollikon (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1969, S. 2074). Statuten am 10. 4. 1970 geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Das Geschäftsdomizil im Hause Goldhaldenstrasse 25 befindet sich nicht mehr bei Dr. Hans G. Forrer; die Gesellschaft hat am erwähnten Ort nun eine eigene Adresse.

19. Juni 1970. Mechanische Werkzeuge und Apparate.
Konrad Karrer, Zürich, in Zürich (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1957, S. 3013), mechanische Werkstätte und Apparatebau. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Bruno Karrer, mech. Werkstätte und Apparatebau», in Rümlang, erloschen.

19. Juni 1970.
Bruno Karrer, mech. Werkstätte und Apparatebau, in Rümlang, Kirchstrasse 160, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Karrer, von Andelfingen, in Rümlang. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Konrad Karrer, Zürich», in Zürich, übernommen. Mechanische Werkstätte und Apparatebau.

19. Juni 1970. Lochkartenmaschinen; Elektronik.
IBM (Schweiz), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431), Vermietung, Verkauf, Herstellung und Wartung von IBM-Produkten, wie Lochkartenmaschinen, elektronische Data Processing Systeme, usw. Unterschrift von Hanspeter Fehr sowie Prokura von Dieter Maass erloschen. Edy Stünzi, bisher Direktor, nun stellvertretender Generaldirektor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Ernst Oetliker, nun in Dällikon, Rolf Strüby und Walter Weiss, bisher Vizedirektoren, nun Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, zeichnen nun jedoch für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Henry George, von Genf, in Kilchberg ZH. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Bruno Artho, von St. Gallenkappel, in Meilen; André Bernard, von La Chaux-de-Fonds, in Zollikon; Zeno Dopplcr, von Basel, in Lonay; René Gerster, von Genf, in Zürich; Hanspeter Gassner, von Zürich, in St. Gallen; Heinz Hörnlimann, von und in Zürich; Jean Jacques Kettiger, von Basel, in Niederglatt; Charles Pellaton, von Travers, in Zürich; Gilbert Rohrbach, von Rüschegg, in Langnau am Albis; Hans Rudolf Schmid, von Urnäsch, in Herrliberg; Jakob Spillmann, von Urdorf, in Zürich; Walter Tanner, von Herisau, in Affoltern am Albis; Romano Tomaschett, von Trun, in Adliswil; und Ernst Zehnder, von Winterthur, in Wollerau.

19. Juni 1970. Lochkartenmaschinen; Elektronik.
IBM (Schweiz), Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Edy Stünzi führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als stellvertretender Generaldirektor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Oetliker, von Zürich, in Dällikon; Rolf Strüby, von Ingenbohl, in Horgen, und Walter Weiss, von Nürensdorf, in Küsnacht, Direktoren. Prokura von Ernst Zehnder erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Hansjörg Aschmann, von Kilchberg ZH und Horgen, in Rüschlikon; René Murbach, von Gächlingen, in Fällanden; Bruno Schmid, von Basadingen, in Zürich; Walter Siegenthaler, von Zürich, in Zollikon, und Bernhard Stegmeier, von Zürich, in Zollikon.

19. Juni 1970. Eisen; Stahl; Metall.
Habag A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1969), Handel mit Erzeugnissen der Eisen-, Stahl- und Metallindustrie usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift: Friedrich Schwarzenbach, nun in Unterengstringen; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura: Johann Martin Oechslin, von Schaffhausen, in Dietikon. Ein jeder der Genannten zeichnet ausschliesslich mit je einem Verwaltungsratsmitglied.

19. Juni 1970. Abbruch- und Baggerarbeiten; Transporte.
Suter-Leemann, Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1967, S. 2317), Ausführung von Abbruch- und Baggerarbeiten und Autotransporten usw. Walter Meister jun. infolge Todes und Dr. Hans Maag-Attinger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Walter Meister senior, Präsident des VR und Direktor, führt nicht mehr Einzelunterschrift sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Oberholzer, dessen Prokura erloschen, und Max Gautschi, von und in Zürich.

19. Juni 1970. Metallwaren.
Hans Waibel AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1968, S. 1241), Herstellung und Vertrieb von Metallwaren usw. Kollektivprokura ist erteilt an Hans Gustin, von Patzen-Fardün GR, in St. Gallen; er zeichnet ausschliesslich je mit einem Verwaltungsratsmitglied.

19. Juni 1970.
Chemische Fabrik Uetikon (Fabrique de Produits Chimiques Uetikon), in Uetikon am See, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1970, S. 706). Prokura von Ernst Wirz erloschen.

19. Juni 1970.
Arab Bank (Overseas) Ltd., in Zürich 1 (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1776). Prokura von Konrad Siemers erloschen. Jakob Helg, Vizedirektor, wohnt nun in Opfikon.

19. Juni 1970. Lebensmittel.
Skandiet-Produkte A.G. (Zürich), in Zürich 1 (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2842), Fabrikation von Lebensmitteln aller Art, usw. Dr. Alex Vannod aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Odette Juretzka, von Basel und Schönenbuch, in Dietikon.

19. Juni 1970. Unternehmensplanungen.
Gardisette International AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1969, S. 2277), Ausarbeitung der unternehmerischen Planung für die gesamte Gardisette-Gruppe usw. Dr. Rudolf Kühne aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Rudolf Treichler, bisher Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, nun einziges Mitglied desselben; führt weiter Einzelunterschrift.

19. Juni 1970.
Standard Lack- & Farbenwerke AG., in Zürich 9 (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1969, S. 2375). Der Prokurist Robert Schmutz wohnt nun in Kilchberg ZH.

19. Juni 1970.
Wirkerei Aktiengesellschaft Uster, in Uster (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1963, S. 1446), Fabrikation von und Handel mit Wirkwaren aller Art usw. Dr. Werner Hausheer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Gallusser, von Berneck SG, in Arbon.

19. Juni 1970. Grundstücke.
Ausonia A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1959, S. 3449), Kauf, Tausch, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken usw. Dr. Hardy Christen, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben, führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Bruno Kaufmann, von und in Zürich. Neue Adresse: Oerlikonerstrasse 83 in Zürich 11 (bei Bruno Kaufmann).

19. Juni 1970. Chemische Produkte.
I.C.I. (Switzerland) A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1968, S. 660), Kauf, Verkauf und Herstellung von Produkten der «Imperial Chemical Industries, Limited», mit Sitz in London, usw. Dr. Frederick T. Hamblin aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident und Delegierter des VR mit Einzelunterschrift: Constantin Kassimatis, französischer Staatsangehöriger, in Zürich.

19. Juni 1970. Kunststeine.
Otto Gamma AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1967, S. 1021), Ausbeutung von Steinbrüchen, Fabrikation von Kunststeinen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Eberhard, von Schänis, in Adliswil.

19. Juni 1970. Beratungen.
Alusuisse Engineering A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1968, S. 2268), Industrielle Beratung in irgendwelcher Form usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Joseph Koller, von und in Bremgarten.

19. Juni 1970.
Schwimmbad-Genossenschaft Wülflingen, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1969, S. 1315). Statuten am 27. 4. 1970 geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

19. Juni 1970.
Theater- und Musical-Produktions AG (Theatrical and Musical Production Corp.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1970, S. 641). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1149) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Juni 1970. Beteiligungen.
Technopatent AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1967, S. 3237), Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1969, S. 2246) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Juni 1970. Treuhandgeschäfte.
Sirius AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1966, S. 422), Uebernahme von Verwaltungs-, Treuhand- und Revisionsmandaten aller Art usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. 8. 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Juni 1970.
Chemo Puro Products AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1964, S. 3323), Handel mit chemisch-technischen, pharmazeutisch-technischen und ähnlichen Produkten usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. 6. 1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

19. Juni 1970.
Seiler Tankwagen AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2885). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. 5. 1970 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

19. Juni 1970. Chemische, technische Produkte.
Spivo-Produkte, Frau L. Gallusser, in Zürich (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1916). Fabrikation von und Handel mit chemischen und technischen Produkten. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. Juni 1970.
Mahafi Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 841), Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Finanzierung von Beteiligungen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 2. 1970 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Juni 1970. Finanzgeschäfte.
Medecino AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1970, S. 1334), Tätigung von Hypotheken- und Finanzgeschäften, Ausführung treuhänderischer Mandate usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. 5. 1970 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft wird in sinngemässer Anwendung von Art. 66, Abs. II HRV von Amtes wegen gelöscht. (Da die Gesellschaft keine Vertreter mehr hat, konnte die Löschung nicht, wie es jene Vorschrift grundsätzlich vorsieht, angekündigt werden.)

19. Juni 1970. Finanzgeschäfte.
Nerania AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1970, S. 1334), Tätigung von Hypotheken- und Finanzgeschäften, Ausführung treuhänderischer Mandate usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. 5. 1970 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft wird in sinngemässer Anwendung von Art. 66, Abs. II HRV von Amtes wegen gelöscht. (Da die Gesellschaft keine Vertreter mehr hat, konnte die Löschung nicht, wie es jene Vorschrift grundsätzlich vorsieht, angekündigt werden.)

19. Juni 1970.
Leinen-Handelsgesellschaft (Société commerciale de lins) (Società commerciale del line), in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1966, S. 2037). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

19. Juni 1970. Schreinerei, Zimmerei.
Martin Voelkle A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1221). Betrieb einer Schreinerei und Zimmerei. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

19. Juni 1970.
Reiseplan AG (Voyageplan SA), in Zürich 1 (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1968, S. 795). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Montreux (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1970, S. 1189) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Juni 1970.
Kusto Verkaufsgesellschaft mit beschränkter Haftung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1969, S. 539), Kauf und Verkauf von Waren aller Art usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

19. Juni 1970. Werbung.
Gizelag AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 579), Werbung für und Vertrieb von Industrieerzeugnissen aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11. 5. 1970 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

19. Juni 1970.
A & D – Travels AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 73) Reisebüro usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 8. 5. 1970 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

19. Juni 1970.
Fernkurs-Verlag A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1057). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. 4. 1970 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

19. Juni 1970.
Gebrüder Vogler, Autospritzwerkstätte, in Opfikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1964, S. 2910). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. Juni 1970. Warenhäuser.
Waro A.G., in Volketswil (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 357), Errichtung und Betrieb von Warenhäusern usw. Statuten am 16. 6. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 20 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 wurde das Grundkapital von Fr. 4 000 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht; es zerfällt in 60 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

19. Juni 1970.
Milchverwertungsgenossenschaft Mumenthal, in Aarwangen (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1965, S. 2958). An Stelle des zurückgetretenen Präsidenten Robert Gerber, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde der bisherige Vizepräsident/Kassier Paul Egger zum Präsidenten gewählt. Zum neuen Vizepräsidenten/Kassier wurde der bisherige Beisitzer Fritz Zingg von und in Aarwangen, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

19. Juni 1970. Schreinerei usw.
Gebr. E. & K. Bögli, in Köniz. Erwin Bögli, in Köniz, und Kurt Bögli, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, beide von Ochlenberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1970 beginnen wird. Schreinerei, Glaserei, Bestattungen. Schwarzenburgstrasse 251.

19. Juni 1970.
H.W. Blum, Werbeagentur, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz W. Blum von Oberwichtrach, in Gwatt, Gemeinde Thun. Betrieb einer Werbeagentur und Handel mit Werbedrucksachen. Bubenbergplatz 10.

19. Juni 1970. Treuhandgeschäfte usw.
Litrewa Aktiengesellschaft, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Ausführung aller Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 86). Die Unterschrift von Geschäftsführer Ernst Hubler ist erloschen. Der Geschäftsführer Hans Kurt (bisher) führt neu Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Dora Burri, von Wahlern, in Bern.

19. Juni 1970. Liegenschaften.
Hauswirth & Cie., in Bern, Handel mit Liegenschaften Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1959, S. 1946). Der Kommanditär Armand Carlen ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 33 500 ist erloschen. Maria K. Hauswirth, von Saanen, in Bern, ist als neue Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 eingetreten.

19. Juni 1970. Immobilien.
Hokobau GmbH, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Holzkonservicrung und Renovation von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1969, S. 443). Die «Architektur-, Bau- und Holzkonservicrungs-AG» ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den neuen Gesellschafter Bernard Zbinden, von Plaffeien, in Chêne-Bourg, übergegangen.

19. Juni 1970.
Kursaal Bern AG, in Bern (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1968, S. 1980). Die Generalversammlung vom 22. Mai 1970 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Kongress & Kursaal Bern AG (Congres & Kursaal Berne SA) (Congress & Kursaal Berne Ltd.).** Die Gesellschaft führt den ihr gehörenden Kursaal Bern mit Unterhaltungs-, Bankett- und Kongressbetrieb. Sie fördert mit dem Kursaal, unter voller Wahrung ihrer Selbständigkeit, die touristischen Interessen der Stadt und des Kantons Bern sowie der Schweiz.

19. Juni 1970. Bauunternehmung.
Weiss & Marti A.G. Bern, in Bern, Bauunternehmung, Tief- und Strassenbau (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1969, S. 1510). Kurt Weiss ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Walter Althaus führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Einzelprokura, weiterhin für das Gesamtunternehmen.

Bureau Biel

19. Juni 1970. Uhren und Schmuck.
Philipp Kind «Kimmo», in Biel. Inhaber: Philipp Kind, von und in Biel, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Tésia geb. Kanarik. Import und Export von Uhren und Schmuck. Rechbergerstrasse 2.

19 juin 1970. Articles de tous genres.
Soproma S. à r. l., à Bienne, achat et vente en Suisse et à l'étranger de produits, matières premières et articles manufacturés de tous genres, importation et exportation, agences commerciales et représentations de maison suisses et étrangères, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 1. 11. 1963, N° 256, p. 3090). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

19 juin 1970.
Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or, Succursale de Bienne, à Bienne (FOSC du 29. 8. 1969, N° 201, p. 1987), société anonyme avec siège principal à Genève. Les pouvoirs de Frédéric-Eric Kuhn sont radiés. Ernest Dubois Jr., du Locle NE, à Mies VD, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

19. Juni 1970. Lebensmittel.
W. Buser-Lieser, in Biel. Inhaber: Willy Buser, von Zunzgen BL, in Biel. Handel mit Lebensmitteln. Bözingenstrasse 164.

Bureau de Porrentruy

18 juin 1970. Perçage de pierres d'horlogerie.
Joseph Boinay, à Vendlincourt, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC du 14. 6. 1951, N° 136, p. 1443). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 juin 1970.
Manufacture de boîtes de montres Germain Sanglard S.A., jusqu'ici à Cornol, société anonyme (FOSC du 23. 10. 1969, N° 248, p. 2440). Les pouvoirs de Gérard Sanglard, Jean Caillet, Luigi Galimberti, François Degoumois, Georges Comment, jusqu'ici fondés de pouvoirs, sont éteints et leur signature radiée. La société ayant transféré son siège à Saignelégier où elle est inscrite sous la nouvelle raison sociale **Etablissements Miserez-Sanglard S.A.,** est radiée d'office du registre du commerce de Porrentruy (FOSC du 17. 6. 1970, N° 138, p. 1393).

Bureau Thun

18. Juni 1970.
Schweisswerke Steffisburg Aktiengesellschaft, in Steffisburg, Behälterbau und Aufpanzerung, Ausführung von Stahl und Eisenkonstruktionen usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 926). Die Kollektivprokura des Rolf Böhm ist erloschen.

18. Juni 1970.
Hotel du Lac Gunten A.G., in Gunten, Gemeinde Sigriswil (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1961, S. 1774). Fritz Flühmann, Präsident ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Verwaltungsratspräsident wurde gewählt: Hans Laengin, von Basel, in Lausanne. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Greti Füri-Liechti.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Nachtrag.
Margrith Emmenegger-Bächler, in Luzern, Handel mit und Reparaturen von Radio- und Televisionsapparaten (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1970, S. 1393). Die Firmainhaberin lebt mit ihrem Ehemann Karl Emmenegger in Gütertrennung.

19. Juni 1970.
Genossenschaft für SPF-Tiere, in Sursee (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1970, S. 878). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 19. Mai 1970 zufolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «Aktiengesellschaft für SPF-Tiere, Sursee», in Sursee, aufgelöst. Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann aber mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

19. Juni 1970.
Aktiengesellschaft für SPF-Tiere, Sursee, in Sursee. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 19. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Zusammenschluss von Tierhaltern und deren Zusammenarbeit mit entsprechenden Organisationen mit dem Ziel der Produktion, des Handels und der Vermarktung von Tieren; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt per 31. Dezember 1969 Aktiven und Passiven der vormaligen «Genossenschaft für SPF-Tiere», in Sursee, wobei die Bilanz bei den Aktiven und Passiven mit je Fr. 330 268.75 abschliesst. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Präsident ist Dr. Joseph Egli, von Mauensee, in Sursee; Vizepräsident Josef Jost, von Sursee, in Schenkon; Protokollführer Felix Berther, von Tavetsch, in Sursee; Mitglieder sind Xaver Bühlmann, von und in Rothenburg; Ueli Dubach, von Neuenkirch und Grosswangen, in Asp, Gemeinde Densbüren; Rudolf Egli, von Sursee und Nottwil, in Nottwil; Anton Emmenegger, von Schüpfheim und Buttisholz, in Buttisholz; Hans Plüss, von Murgenthal, in Rothrist; Franz Sidler, von und in Grosswangen; Rudolf Steffen, von Trub, in Rothrist, und Hans Stofer, von Schwarzenberg und Rothenburg, in Rothenburg. Der Präsident, der Vizepräsident und der Protokollführer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien ist Ulrich Burri, von Malters, in Sursee. Adresse: Münsterstrasse 16.

19. Juni 1970.
Nordisk Gold & Silber Design AG Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 17. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwerfen und Beratung für Gold- und Silberwaren sowie Engroshandel mit diesen und verwandten Artikeln. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das mit Fr. 20 000 einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Anton Müller, von und in Luzern. Adresse: Hirschengraben 33b (beim Verwaltungsrat).

19. Juni 1970.
American Express International Banking Corporation Hartford & New York, Filiale Lucerne, in Luzern, Bankgeschäfte usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1035), erste schweizerische Zweigniederlassung der Gesellschaft mit Hauptsitzen in Hartford und New York. Eugene Robert Black ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift. Der Verwaltungsrat setzt sich nun aus 11 Mitgliedern zusammen.

19. Juni 1970. Gasthaus.
Rob. Lauber, in Escholzmatt. Inhaber dieser Firma ist Robert Lauber, von Marbach und Escholzmatt, in Escholzmatt. Betrieb des Gasthauses Löwen.

19. Juni 1970. Bau- und Möbelschreinerei.
Paul Müller, in Udligenswil, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1948, S. 131). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

19. Juni 1970. Chemische Produkte usw.
Nopi Inc., in Sempach, Industrieprodukte, Verpackungen usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 433). An der Generalversammlung vom 12. Juni 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von Industrieprodukten, insbesondere solche der chemischen und pharmazeutischen Industrie, sowie Handel mit solchen. Sie wird die Produkte des Nopi-Konzerns in der Schweiz vertreiben, Ein- und Verkäufe auf internationaler Basis tätigen, die Konzernfirmen beraten, überwachen und leiten; Beteiligungen.

19. Juni 1970. Herrenkleider usw.
Hattrick A.G., in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 12. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf von Bekleidungen aller Art, insbesondere von Herrenkleidern; Beteiligungen, Erwerb von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Albert Croci, von Winterthur und Zürich, in Kilchberg ZH; Mitglieder sind Rudolf Lehmann, von Emmen, in Luzern, zugleich Geschäftsführer, und Marcel Rathgeb, von und in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Hirschmattstrasse 34 (eigenes Büro).

Glarus – Glaris – Glarona

17. Juni 1970. Auswertung von Erfahrungen im Zusammenhang mit elektronischen Rechenanlagen usw.
Resources Development Corporation, in Glarus. Mit Statuten vom 17. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Entwicklung, Auswertung und Verwertung von technischen, betrieblichen und kaufmännischen Erfahrungen und Kenntnissen im Zusammenhang mit elektronischen Rechenanlagen, Rechenmaschinen, Datenerfassungsanlagen, Registrierkassen, Schreibmaschinen, Diktier-, Tonband-, Radio- und Fernsehgeräten und ähnlichen unter Verwendung der Elektronentechnik hergestellten Produkten. Die Gesellschaft kann auch die entsprechenden Immaterialgüterrechte erwerben und verwerten und Forschungs-, Entwicklungs- und Beratungsaufträge erteilen und übernehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Kurt W. Müller, von Uznach SG, in Weggis LU. Rechtsdomizil: Dr. jur. Werner Stauffacher, Rechtsanwalt, Spielhof 16.

19. Juni 1970.
TOURIAG Touristik- und Industrie-Treuhand AG, in Glarus. Erwerb, Erstellung, Betrieb, Betreuung sowie Verwaltung von touristischen und industriellen Bauobjekten usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. Juni 1970, S. 1298). Einzelprokura wurde erteilt an Gerhard Lazari, deutscher Staatsangehöriger, in Würzburg (Deutschland).

19. Juni 1970. Finanzierungen usw.
Amerint AG, in Glarus. Durchführung von Finanzierungen aller Art usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1970, S. 1277). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Dr. jur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

Zug – Zoug – Zugo

19. Juni 1970. Patente, Beteiligungen.
Padana AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwertung von Patenten sowie ferner Beteiligung an anderen Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Höfliger, von Freienbach SZ, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 57 (bei Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

19. Juni 1970.
Erwin Reichlin, Maschinenbau, in Walchwil, Maschinen-, Werkzeug- und Vorrichtungsbau (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1967, S. 2558). Einzelprokura ist erteilt worden an: Josef Piazza, von und in Zug.

19. Juni 1970.
Mibag Bau-AG, in Zug, Beteiligungen an Unternehmungen, insbesondere an Betrieben, welche sich mit dem Hoch-, Tief- und Eisenbetonbau befassen usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1930). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Juni 1970 wurde das bisherige Aktienkapital durch Einzahlung von Fr. 50 000 voll einbezahlt. Ferner wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 450 000 erhöht. durch Ausgabe von 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000. Willy Häsler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Fritz Michel, von und in Bönigen BE. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

19. Juni 1970. Metzgerei.
H. Lüthold, in Baar, Metzgerei (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1958, S. 2454). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. Juni 1970. Computer.
System Technology Ltd., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktienge-

sellschaft. Zweck: Ausarbeitung von Programmen für diverse Computersysteme. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen und alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, ist Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied. Domizil: Zeughausgasse 7 a (c/o Experta Treuhand AG).

19. Juni 1970. Velos, Mopeds.
Burkard Huwiler, in Cham, Handel mit Velos und Mopeds, Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1964, S. 2260). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. Juni 1970. Textilprodukte.
Jeer AG, in Zug, Vertrieb von Textilprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1966, S. 2535). Dr. Antonio Planzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt: Martin Furrer, von Schongau, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG).

19. Juni 1970. Beteiligungen, Immobilien, Waren aller Art.
Polonius A.G., in Zug, Kauf und Verkauf von Mobilien und Immobilien usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1380). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juni 1970 wurde der Gesellschaftszweck wie folgt geändert: Verwaltung des Eigenkapitals und anderer Güter; Teilnahme an Industrie-, Handels- und Landwirtschaftsunternehmen jeglicher Art; Kauf, Verkauf und Miete von Immobilien; Handel mit Waren jeglicher Art; Finanztransaktionen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

19. Juni 1970. Beteiligungen.
Rusint AG, in Zug, Beteiligungen und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1969, S. 505). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

19. Juni 1970. Schmuckwaren.
Goldwork AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Schmuckwaren aller Art sowie ähnlichen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1970, S. 280). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Einzelprokura ist erteilt worden an: Pieter H. Loeff, niederländischer Staatsangehöriger, in Papendrecht, Holland.

19. Juni 1970.
Tegas A.G. Beteiligung für technisches Gas, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, vor allem an Herstellerfirmen von technischem Gas; Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 40 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Massagno, ist Präsident, und Remo Hediger, von Reinach AG, in Steinhausen, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidinam AG).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

18 juin 1970. Brevets, etc.
Inventee S.A., à Châtel-Saint-Denis, brevets et licences (FOSC du 23. 4. 1969, N° 93, p. 900). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 16 juin 1970, la société a adopté la nouvelle dénomination **Devex S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

18 juin 1970. Vêtements.
Dumas-Egloff S.A., à Châtel-St-Denis, fabrique de vêtements (FOSC du 26. 9. 1961, N° 225, p. 2795). Le conseil d'administration est composé de Charles Dumas, président (déjà inscrit); Edouard Egloff (déjà inscrit) et Eugène Fragnière, de Lessoc, à Châtel-St-Denis, membres. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des membres du conseil d'administration. Les pouvoirs conférés à l'administrateur Eugène Fragnière sont modifiés en ce sens.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

19 juin 1970.
Société immobilière Beaulac Estavayer S.A., à Estavayer-le-Lac. Suivant acte authentique et statuts du 4 juin 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation, la reconstruction, l'achat ou la vente d'immeubles ou de terrains en bloc ou par parcelles. Elle peut acquérir d'autres terrains ou d'autres immeubles en Suisse et faire toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. La société acquiert six parcelles de terrain, soit les articles 391, 393, 2025, 2026, 2030 et 2024 du registre foncier de la commune d'Estavayer-le-Lac, propriété de Mesdames Crausaz et Borgognon, à Domdidier, pour le prix de fr. 341 267.50. Le capital social est de fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les convocations aux actionnaires ont lieu par écrit ou dans la FOSC. Le conseil d'administration est composé de deux ou plusieurs membres, actuellement de sept membres qui sont: Marcel Buache, de Chammartin, à Corcelles-près-Payerne, président; Jean-Pierre Jeunet, de Fétigny et Châtillon, à Payerne, vice-président; Jean Borgognon, de Vesin, à Domdidier, secrétaire; Ernest Baechler, de Lenk, à Payerne, membre; Louis Jeunet, de Châtillon et Fétigny, à Payerne, membre; Willy Glaus, de Rüschegg, à Payerne, membre; Anna Borgognon, épouse de Jean, de Vesin, à Domdidier, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Domicile légal: chez Me Ernest Holz, notaire, rue St-Laurent, à Estavayer-le-Lac. Bureaux: chez Gérance immobilière Borgognon et Cie, à Domdidier.

Bureau de Fribourg

19 juin 1970. Epicerie, etc.
Meinrad Stritt, à Fribourg, épicerie, primeurs (FOSC du 7. 10. 1940, N° 235, p. 1826). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

18. Juni 1970. Kleider.
Underground-Shop Bernhard, in Olten. Inhaber: Gallus Bernhard, von St. Gallen, in Olten. Kleider für junge Leute. Ziclempgasse 17.

18. Juni 1970.
Lomag-Immobilien AG, in Olten. Mit Statuten vom 15. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verkauf, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Grundstücke Grundbuch Schönenwerd Nr. 8, 1396 und 1397 zum Gesamtpreis von Fr. 2 956 030 käuflich zu erwerben. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: im Publikationsorgan, dem SHAB; sie können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn alle Aktionäre bekannt. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Albert Heer, von Trimbach, in Lostorf, ist Präsident; Dr. Hans Bracher, von Rüegsau, in Biberist, Vizepräsident, und Dr. Rolf Portmann, von und in Olten, Mitglied. Sie und der Vizedirektor Hansjörg Rauss, von Freiburg, in Zürich, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Joseph Fässler, von Steinen, in Olten; Ernst Fricder, von Wyssachen, in Lostorf; Norbert Hetzer, von Schaffhausen, und Max Müller, von Rohrbach bei Huttwil, beide in Olten. Domizil: Konradstrasse 31.

18. Juni 1970.
Genossenschafts-Druckerei, in Olten (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1969, S. 1227). Die Prokura des Conrad Schenker ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

19. Juni 1970. Apparate aller Art.
Scintilla A.G., in Solothurn, Entwicklung, Fabrikation, An- und Verkauf von Apparaten aller Art (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2268). Karl Wackernagel-Vischer und Dr. Gustav Wagner sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Eduard Moppert, von und in Basel, und Kurt Losten, deutscher Staatsangehöriger, in Leonberg. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem weitern Mitglied des Verwaltungsrates. Dr. Robert Holzach (bisher Vizepräsident), ist nun Präsident, und Dr. Kurt Müller (bisher Mitglied), ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem weitern Mitglied des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans Schwartz, von Herbetswil, in Günsberg; Otto Käsermann, von Bätterkinden, in Biel; und Hans Budde, deutscher Staatsangehöriger, in Ammannsegg SO.

19. Juni 1970. Gasthof.
Erika Meyer-Gebhart, bisher in Derendingen (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1969, S. 2088). Die Firma hat den Sitz nach Solothurn verlegt. Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes Alfred Meyer ist: Erika Meyer geb. Gebhart, von Wangenried, nun in Solothurn. Betrieb des Gasthofes «Löwen», Löwengasse 15.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

18. Juni 1970. Unternehmensberatung.
Afroport AG, in Basel, Beratung von Unternehmen des In- und Auslandes usw. (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1966, S. 1156). Das Verwaltungsratsmitglied Ulrich Unger wohnt nun in Binningen.

18. Juni 1970. Sanitäre Installationen usw.
Tschantré AG, in Basel, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1316). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Ernst Landenberger, von und in Basel.

18. Juni 1970.
«Interfonds» Internationale Investmenttrust-Gesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1970, Seite 229). Der Geschäftsführer Dr. Kurt Schneider wurde zum Direktor und der Geschäftsführer Peter Stern zum stellvertretenden Direktor ernannt. Sie zeichnen weiterhin zu zweien.

18. Juni 1970.
P. I. E. Transport AG (P. I. E. Transport Ltd) (P. I. E. Transport SA), Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die unter gleicher Firma im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Aktiengesellschaft mit Sitz in Kloten (Publikation im SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1970, S. 1159) durch Beschluss der konstituierenden Generalversammlung vom 29. April 1970 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Durchführung von Transporten im In- und Ausland; insbesondere per Flugzeug, Bahn, Camion und Schiff sowie Durchführung des Lagergeschäftes. Die Zweigniederlassung wird vertreten: a) mit Einzelunterschrift durch die Mitglieder des Verwaltungsrates Donald Emmet Champion, Bürger der USA, in London, Präsident, und Wreford Francis Rowlands, britischer Staatsangehöriger, in Ashtead (Surrey, GB), Delegierter sowie durch den Direktor der Zweigniederlassung Walter Adolf Butz, von und in Basel; b) mit Unterschrift zu zweien durch die Mitglieder des Verwaltungsrates Peter Anderegg, von Koppigen, in Affoltern a. Albis, Rolf Brandenberger, von Basel, in Ebikon, und Dr. Silvio de Capitani, von Zürich und Vezia, in Zürich. Domizil: St. Johanns-Vorstadt Nr. 80.

18. Juni 1970.
Wirtschafts- und Anlageberatungs-AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung von Anlageprojekten und von Finanzierungen sowie Unternehmensberatung in Wirtschafts- und Anlagefragen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: René Dubach, von Eggiwil, in Allschwil. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Hirzbodenweg 103 (bei Internationale Treuhand AG).

18. Juni 1970. Unternehmensförderung in Afrika usw.
Speaf SA, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Förderung von Unternehmen in Afrika, namentlich Entwicklung von Unternehmensprojekten aller Art in Afrika und, in Zusammenhang mit der Entwicklung von Unternehmen in Afrika oder generell der afrikanischen Wirtschaft, auch anderorts. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Dr. Emanuel Grüninger, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Generaldirektor ist Dr. Giovanni Mancini, italienischer Staatsangehöriger, in Bruxelles. Direktor ist Scyni Loum, senegalesischer Staatsangehöriger, in Paris. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: St. Alban-Vorstadt 14 (bei Dr. Emanuel Grüninger).

18. Juni 1970.
Blumen AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1638). Aus dem Verwaltungsrat ist Paul Leisinger ausgeschieden. Seine Unterschrift, auch als Geschäftsführer, ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien wurde ernannt: Paul Hirt, von Tüscherz-Alfermée, in Bottmingen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

18. Juni 1970. Bäckerei, Konditorei.
Otto Fellmann, in Birsfelden, Feinbäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1947, S. 2340). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Juni 1970. Maschinen, Apparate.
Cuper A.G., in Aesch, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1968, S. 2015). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Juni 1970 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 200 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hans Zoller-Robbe ist zufolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde als einziges Mitglied gewählt: Hans Umiker-Paulus, von Thalheim AG, in Reinach BL. Er führt Einzelunterschrift.

18. Juni 1970. Drehteile.
Decomer A.G., in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit Drehteilen usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1961, S. 1156). Aus dem Verwaltungsrat sind Rudolf Bodenschatz-Teucher und Emil Zbinden-Schneider ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Kurt Schmid-Straumann, von Binningen, in Oberdorf, gewählt; er führt Einzelunterschrift.

18. Juni 1970. Chemisch-technische Produkte, Farbe, Lacke.
Polylac AG, in Sissach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten; Farben, Lacken und Kunststoffen für die Oberflächenbehandlung von Materialien aller Art; Handel mit solchen Produkten; Beteiligung an andern Firmen dieses Gewerbezweiges, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief; Bekanntmachungen: SHAB, dem Publikationsorgan. Verwaltungsrat: 2 bis 7 Mitglieder. Paul Gerber-Bleuler, von Langnau i. E., in Zuchwil SO, ist Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift; Lothar Häring-Adelmann, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, und Dr. Hermann Kesselring-von Wattenwyl, von Märstetten, in Reinach AG, letztere beiden als Mitglieder ohne Unterschriftsberechtigung. Domizil: Allmendweg 39.

18. Juni 1970. Präzisionsmechanik, Elektrotechnik.
Tschudin & Heid Aktiengesellschaft, in Waldenburg, Fabrikation von präzisionsmechanischen und elektrotechnischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1968, S. 1881.) Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat Max Dobler, von Basel, in Binningen, gewählt. Er führt die Unterschrift nicht.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

18. Juni 1970.
Tea-Room Arkade AG, in Schaffhausen, Betrieb von Tearooms auf eigene Rechnung usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1967, S. 3473). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Urs Rudolph, von Zürich, in Küsnacht ZH, gewählt.

19. Juni 1970. Boden-, Wandbeläge.
Gebr. Mion & Co., in Schaffhausen, mit Zweigniederlassungen in Neuhausen am Rheinfall und Thayngen (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1967, S. 4232). Boden- und Wandbeläge, Kommanditgesellschaft. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Johann Mion ist jetzt Schweizer Bürger, heimatberechtigt in Schaffhausen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

17 giugno 1970. Partecipazioni.
Budorka SA., in Roveredo. Con statuti in data 12 giugno 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: Partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

17. Juni 1970. Textilwaren.
Leygraf A.G., in Chur. Handel mit Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 255 vom 30. 10. 1968, S. 2341). Karel Menist ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Juni 1970. Bauten.
J. Brantschen, in Celerina/Schlarigna. Inhaber: Josef Brantschen, von St. Niklaus VS, in Celerina/Schlarigna. Bauunternehmung. Hauptstrasse.

18 giugno 1970. Partecipazioni.
Patk S.A., in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 22. 9. 1965, N° 221, p. 2962). Claudio Giovannini non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Rolf Weibel, da Erlenbach ZH, in Porza.

18. Juni 1970.
USEGO (Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten), Zweigniederlassung Landquart, in Landquart Gemeinde Igis (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1968, S. 1981). Genossenschaft mit Hauptsitz in Olten. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

18. Juni 1970. Lebensmittel.
USEGO AG, Zweigniederlassung Landquart, in Landquart, Gemeinde Igis. Unter dieser Firma hat die USEGO AG mit Hauptsitz in Olten, welche am 23. Januar 1970 im Handelsregister von Olten-Gösgen (letzte Publikation im SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1970, S. 296) eingetragen wurde, durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 23. März 1970 in Landquart eine Zweigniederlassung errichtet. Die USEGO AG bezweckt, ein Grosshandelsunternehmen mit allen erforderlichen Anlagen, Einrichtungen und Dienstleistungen zur Belieferung und Versorgung der mit ihm in Geschäftsverbindung stehenden Detaillisten des Lebensmittelhandels und verwandter Berufsgruppen zu betreiben. Für die Zweigniederlassung zeichnen kollektiv zu zweien: die Verwaltungsratsmitglieder: Dr. Paul Bürgi, von Gachnang, Balterswil und Zürich, in St. Gallen, Präsident; Paul Boillat, von und in Les Breuleux BE, Vizepräsident; sodann Dr. André Voillat, von Lugnez BE, in Dürnten ZH, Direktionspräsident; Dr. André Hofer, von Rothrist AG, in Kilchberg ZH, Direktor; Urs Rudolph, von Zürich, in Küsnacht ZH, Direktor; Paulus Stutz, von Winkel ZH und Bachenbülach ZH, in Binz ZH, Gemeinde Maur, Vizedirektor; Claudio Vela, von Balerna TI, in Zuchwil, und nur für die Zweigniederlassung Edwin Decurtins, von Somvix GR, in Landquart, Gemeinde Igis, Geschäftsführer der Zweigniederlassung. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Markus Rudolf, von Domat/Ems, in Landquart, Gemeinde Igis und Max Brauchli, von Weinfelden, Weerswilen und Berg TG, in Basel. Geschäftslokal: Sägenstrasse (eigenes Büro).

18. Juni 1970.
Marguth Lebensmittel Thusis, in Thusis, Handel mit Mineralwasser, Delikatessen usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1963, S. 918). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Marguth Lebensmittel Thusis», per 1. Januar 1970.

18. Juni 1970.
Marguth Lebensmittel Thusis, in Thusis. Inhaber dieser Firma ist Jürg Marguth, von Luzein, in Thusis. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Marguth Lebensmittel Thusis, in Thusis, per 1. Januar 1970. Handel mit Mineralwasser, Weinen, Spirituosen, Delikatessen, Obst, Gemüse, Futterwaren. Hauptstrasse.

18. Juni 1970.
Rhätische Werke für Elektrizität, in Thusis. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1969, S. 1719). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Juni 1970 wurde der Firmaname geändert in: **Rhätische Werke für Elektrizität AG.** Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

18 giugno 1970.
Copefin Holding S.A., in Roveredo. Con statuti del 16 giugno 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita e la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese industriali, commerciali o finanziarie ai sensi di una società holding.

Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno o più membri. Amministratore unico è Bruno Rezzonico, da Castagnola, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

19. Juni 1970. Kraftfahrzeuge.
Quadra S.A., in Chur. Warenvermittlung, insbesondere auf dem Sektor der Kraftfahrzeuge (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1965, S. 3500). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 15. Juni 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche in bar voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

19. Juni 1970. Beteiligungen.
Yael AG, in Chur. Beteiligungen an Unternehmungen, Finanzierung und Verwaltung von Vermögenswerten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1970, S. 419). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 3. Juni 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

19. Juni 1970. Beteiligungen, Patente, Lizenzen.
Incus AG Chur, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmen: Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art sowie die Verwertung von Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 6 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Max Bubb, von Winterthur, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Domizil: c/o Attesta, Treuhand- und Verwaltungs-AG, Martinsplatz 8.

19. Juni 1970. Liegenschaften.
Anoli A.G., in Laax. Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2908). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 11. Juni 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

19. Juni 1970. Photographie.
Theo Vonow, in Chur. Photoatelier und Photohandel (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1951, S. 3133). Neues Domizil: Bahnhofstrasse Nr. 21.

Aargau – Argovie – Argovia

15. Juni 1970. Kosmetische, ehem.-teebn. Artikel.
Frevag AG, in Wettingen, Handel mit Waren versebiedener Art, insbesondere mit kosmetischen und chemisch-technischen Artikeln (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2028). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. An der Generalversammlung vom 21. November 1969 wurden die Statuten dementspreebend geändert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000.

15. Juni 1970. Hoch- und Tiefbau.
Gottlieb Müller & Cie. AG, in Zofingen, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften aller Art und Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1958). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Guido Müller, von und in Zofingen; Kurt Kallmann, von Unterkulm, in Zofingen, und Leo Mattmann, von Dietwil AG, in Aarau. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

15. Juni 1970.
Möbel- & Polstergestellfabrik A.-G., in Zofingen, Fabrikation von Möbeln und Polstergestellen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1962, S. 323). Einzelprokura ist erteilt worden an Walter Wigger, von Flühli LU und Wauwil LU, in Strengelbach AG.

15. Juni 1970. Bäckerei, Konditorei, Tea-room.
Ernst Tüscher, in Möriken-Wildegg, Bäckerei, Konditorei und Tea-room (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1936, S. 787). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Gesehäftes erlosehen.

15. Juni 1970.
E. Möller Restaurant Brauerei Senn, in Zofingen, Kirehplatz 28. Inhaber dieser Firma ist Erhard Möller-Herren, deutscher Staatsangehöriger, in Zofingen. Betrieb des Restaurants «Brauerei Senn».

15. Juni 1970.
Geissmann Papier AG., in Villmergen (Postkreis Dottikon), Grosshandel mit Papieren aller Art und deren verwandten Artikeln, ferner Fabrikation von neuzeitlichen Packungen aus Papier und Kunststoffen, Flexodruek auf Papier und Kunststoff-Folien (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1967, S. 2224). An der Generalversammlung vom 6. Juni 1970 wurde, unter entspreehender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 200 000 durch Ausgabe von 150 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 350 000 erhöht. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 350 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Firma wird nun geschrieben: **Geissmann-Papier AG.**

15. Juni 1970.
Giesserei Silanco Staub & Senn, in Othmarsingen, Kollektivgesellsebaft, Metallgiesserei (SHAB Nr. 118 vom 26. 5. 1959, S. 1490). Diese Gesellschaft hat sieh infolge Todes des Gesellschafters August Senn aufgelöst. Die Firma ist erlosehen. Das Geschäft wird vom Gesellsehafter Fridolin Staub-Zimmermann, nun in Othmarsingen wohnhaft, im Sinne von Art. 579 OR unter der Einzelfirma **Giesserei Silanco F. Staub** fortgesetzt. Einzelunterschrift ist erteilt an Silvia Staub, von Bilten GL, in Wettingen.

15. Juni 1970. Restaurant.
H. Röthlisberger, in Aarau, Betrieb des Restaurants «Zur Altstadt» (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1958, S. 1784). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erlosehen.

15. Juni 1970.
Team-Bau A.G., in Baden, Mellingerstrasse 57. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 5. Mai 1970 eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweckt die Ausführung von Projektierungsarbeiten im Bereiche des Hoch- und Tiefbaues sowie für Kunstbauten, die Uebernahme von Bauführungen, die Ausführung verwandter Aufträge, wie Berechnung, Expertisen und Planungen, ferner die Finanzierung, Erstellung, Vermittlung, Vermietung, Verwaltung und den Verkauf von Wohn-, Industrie- und Siedlungsbauten aller Art. Sie kann auch Grundstüeke erwerben und veräussern und sieh an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Mai 1970 von den Mitgründern Otto Halter, in Baden, und Marco Hofmann, in Baden, bereits ausgeführte Architekturarbeiten (Vor- und Bauprojekt) der Ueberbauung der Grundstücke Interimregister Oberrohrdorf Nrn. 1249 a und 1249 b im Gesamtwerte von Fr. 88 295, wofür die Sacheinleger 49 Aktien zugeteilt erhalten. Die Gesellschaft beabsiehtigt, die Grundstücke Interimregister Oberrohrdorf Nrn. 1249 a und 1249 b zum Gesamtpreise von Fr. 568 250 zu übernehmen. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Heinz Halter, von Rebstein SG und Baden, in Baden, als Präsident, und Marco Hofmann-Sehild, von Stein AG, in Baden, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

15. Juni 1970.
Garage W. Iten Auw, in Auw, Autogarage, Taxibetrieb, Fahrschule, Handel mit und Reparaturen von Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 233 vom 24. 9. 1965, S. 2987). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlagevertrag vom 20. Mai 1970 an die neue Firma «Garage Werner Iten AG», in Auw, erloschen.

15. Juni 1970.
Garage Werner Iten AG, in Auw, Hauptstrasse 315. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 20. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Autogarage, Handel mit Autos, Taxibetrieb und Fahrschule sowie den Erwerb, die Veräusserung und Belastung von Liegensehaften. Das Grundkapital von Fr. 50 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Garage W. Iten Auw», in Auw, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlagevertrag vom 20. Mai 1970 Aktiven im Betrage von Fr. 216 192.95 und Passiven von Fr. 30 202.30. Vom Aktivenübersehuss und Uebernahmepreis von Fr. 185 990.65 werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die seit dem 1. Januar 1970 vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma eingegangenen Gesehäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Werner Iten-Germann, als Präsident, und Margrit Iten-Germann, als Mitglied, beide von Unterägeri ZG, in Auw AG. Sie führen Einzelunterschrift.

15. Juni 1970.
Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. Aktiengesellschaft (Usines métallurgiques Oehler & Co. société anonyme), in Aarau, Betrieb einer Maschinenfabrik sowie von Eisen- und Stahlgiessereien (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 554). An der Generalversammlung vom 14. Mai 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Oehler Aarau AG.** Die Gesellschaft bezweekt jetzt die Herstellung und den Vertrieb von Masehinen und Anlagen, dazugehörenden Apparaten und Einrichtungen aller Art sowie den Betrieb von Giessereien. Sie kann sieh aueh an Unternehmen verwandter Art beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern dem Verwaltungsrat die Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls dureh das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Als neue, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Robert Mayr, von Wittenwil TG, in Winterthur, und Dr. Bernhard Karl Greuter, von Zürieh, in Neuhausen am Rheinfall SH.

15. Juni 1970.
Gutor Stahlbau AG., in Dottikon, Fabrikation von Stahlkasten, Stahlschränken, Stahlgestellen, Betriebseinrichtungen aus Stahl und ähnlichen Artikeln usw. (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1970, S. 1234). Die Prokura von Eugen Schmid ist erlosehen.

15. Juni 1970.
Helvetia Baustoff AG., in Rothrist, Fabrikation von und Handel mit Vorspann- und anderen Betonwaren in jeder Form (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2917). An der Generalversammlung vom 1. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Hebag-Hoka Elementfabriken AG.** Die Gesellschaft kann nun auch verwandte Gesehäftszweige aufnehmen und sieh an gleiehen oder ähnliehen Unternehmen beteiligen.

15. Juni 1970.
Hans Frauchiger Maschinenfabrik, in Oftringen, Fabrikation von Maschinen und Apparaten aller Art, speziell in rost- und säurebeständigem Stahl für die Textil-, Ausrüst- und chemische Industrie (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1964, S. 777). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Saeheinlageverträgen vom 1. Juni 1970 an die neue Firma «Frauchiger AG, Maschinenfabrik», in Oftringen, erloschen.

15. Juni 1970.
Frauchiger AG, Masehinenfabrik, in Oftringen, Küngoldingen, Zofingerstrasse 1209. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 1. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweekt die Herstellung von und den Handel mit Masehinen und Apparaten aller Art. Sie kann sieh ferner bei anderen Unternehmungen beteiligen und kann Immobilien erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlageverträgen vom 1. Juni 1970 vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Hans Frauchiger Maschinenfabrik, in Oftringen, Aktiven im Betrage von Fr. 2 577 395.73 und Passiven von Fr. 1 907 244.62. Vom Aktivenüberschuss, zugleich Uebernahmepreis, von Fr. 670 151.11 werden Fr. 500 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Alle vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma seit dem 1. Januar 1970 eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingesehriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Frauehiger-Wittwer, von Eriswil BE, in Zofingen, als Präsident, mit Einzelunterschrift sowie Walter Frauehiger-Stadler, von Eriswil BE, in Oftringen, und Hans Frauchiger-Fardel, von Eriswil BE, in Oftringen-Küngoldingen, als Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an André Ruff, von Trüllikon ZH, in Oftringen-Küngoldingen.

15. Juni 1970. Strassenbau.
Balmer & Gisin AG., in Aarau, Strassenbauunternehmung (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1968, S. 283). Julius Gisin ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Schwarz, von Villigen und Rüfenach AG, in Rüfenach AG, als Präsident, und Dr. Rudolf Schäfer, von und in Aarau, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde ferner erteilt an Erich Kalt; seine bisherige Prokura ist erlosehen.

15. Juni 1970.
Universa Treuhand & Revisions A.G., in Aarau (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1963, S. 3160). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Edwin Märki, von Mandaeh AG, in Küttigen-Rombaeh. Das Unterschriftsrecht des Vizedirektors Max Peter ist erloschen.

15. Juni 1970.
Garage P. Plüss AG, in Oftringen, Garagebetrieb, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1962, S. 700). Die Unterschrift der nunmehr in Aarburg wohnenden Vizepräsidentin Olga Plüss-Kuhn ist erlosehen. Das bisherige Mitglied Paul Plüss beisst nun Paul Plüss-Bolliger, wohnt jetzt in Aarburg und führt nieht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Der Präsident Paul Plüss-Kuhn wohnt jetzt ebenfalls in Aarburg.

15. Juni 1970. Teppiche, Bodenbeläge usw.
Senn AG Boniswil, in Boniswil, Handel mit Teppichen, anderen Bodenbelägen, Isoliermaterialien und verwandten Produkten (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1970, S. 1324). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöseht.

15. Juni 1970.
Elektrizitätswerk Schiffmühle A.G., in Turgi (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 76). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt und zugleich zum Präsidenten ernannt: Dr. chem. Walter Mäder-Fiseher, von Baden, in Ennetbaden.

15. Juni 1970. Generalvertretung.
Josef Hauri Turgi, in Turgi, Friedhofweg 248. Inhaber dieser Firma ist Josef Hauri-Kneringer, von Hirsehthal AG, in Turgi AG. Generalvertretung der Firma «Adler-Werke», in Sehaz (Tirol, Oesterreich), für Farbrollen zum Tapezieren und Malen.

15. Juni 1970.
Frau S. Häseli Rest. Altstadt Aarau, in Aarau, Rathausgasse 16. Inhaberin dieser Firma ist Sophie Häseli, von Kirchberg SG, in Aarau. Betrieb des Restaurants «Zur Altstadt».

15. Juni 1970. Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen.
Klima-Bau AG, Zweigniederlassung Spreitenbach, in Spreitenbach, Projektierung und Ausführung von Heizungs-, Lüftungs- und Klima-Anlagen sowie sanitären Installationen (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 656), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Françis Baur-Torri, von und in Basel.

15. Juni 1970. Sprühdosen.
Spray-matic AG, in Suhr, Fabrikation von und Handel mit Apparaten zum Sprühen von Acrosolen, Handel mit Sprühdosen (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1968, S. 2392). Das Mitglied Dr. rer. pol. Hans Hauri ist infolge Rüektrittes aus dem Verwaltungsrat ausgesehieden, womit auch seine Unterschrift erlosehen ist.

15. Juni 1970.
Elektrochemie Turgi, in Turgi, Herstellung von und Handel mit elektronischen und chemischen Produkten, Erzeugung, Kauf und Verkauf elektrischer Energie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1969, S. 2773). Das Unterschriftsreeht des Direktors Dr. ing. ehem. H. Walter Vogel ist erlosehen. Neuer Direktor ist der bisherige Vizedirektor Dr. chem. Armando Geiger; er zeichnet aueh künftig kollektiv zu zweien.

15. Juni 1970.
Hans Vonaesch, Automobile, Zofingen, in Zofingen, Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1967, S. 1735). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Gesehäftes erloschen.

15. Juni 1970.
Kraftwerk Laufenburg, in Laufenburg. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1969, S. 2497). Das Mitglied Dr. Alfred Schaefer ist infolge Rüektrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Die bisherigen Prokuristen Hans Peter Fidel und Alexander Kunz wurden zu Vizedirektoren ernannt und führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre bisherige Prokura ist erloschen.

15. Juni 1970.
Getränke Meier Windisch, in Windisch, Lindhofstrasse 30. Inhaber dieser Firma ist Kurt Meier-Urech, von Reisiswil BE, in Windisch. Handel mit Wein, Bier, Obstsäften und Mineralwassern.

15. Juni 1970.
Hubert H. Salmen, Forschung und Beratung, in Möhlin, Industriestrasse 1460. Inhaber dieser Firma ist Hubert Heinrich Salmen, deutscher Staatsangehöriger, in Möhlin. Forsehung und Beratung auf dem Gebiet ehemisch-teehniseher Erzeugnisse.

15. Juni 1970. Sägerei usw.
E. Weber, in Zetzwil. Sägerei, Fabrikation von Kisten und Harassen, Zimmereiarbeiten (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1948, S. 380). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Gesehäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1970 und Sacheinlagevertrag vom 29. April 1970 an die Firma «E. Weber Holzbau AG», in Zetzwil, erloschen.

15. Juni 1970.
E. Weber Holzbau AG, in Zetzwil. Birrwilerstrasse 201. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweekt den Betrieb einer Sägerei und Zimmerei sowie die Fabrikation von Kisten und den Handel mit Holz. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1970 und Sacheinlagevertrag vom 29. April 1970 von der bisherigen Einzelfirma «E. Weber», in Zetzwil, Aktiven im Betrage von Fr. 239 896.45 und Passiven von Fr. 186 174.50. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 53 721.95 werden Fr. 50 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Alle vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma seit dem 1. Januar 1970 eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingesehriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Edwin Weber-Haller, als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Hans Peter Weber, als Vizepräsident, und Martin Weber, als Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle von Menziken, in Zetzwil AG.

15. Juni 1970. Bäckerei, Konditorei usw.
Hans Knechtli-Andres, in Unterentfelden. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei, Handel mit Lebens- und Genussmitteln, Weinen und Mineralwassern (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1967, S. 675). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Juni 1970. Zentralheizungen, Oelfeuerungen, Rohrleitungen.
Gebr. Birehmeier, in Turgi, Grubstrasse 450. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Januar 1970 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Walter Birehmeier-Vogt, Franz Birehmeier und Peter Birehmeier, alle von Obersiggenthal AG, in Turgi AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Installation von Zentralheizungen und Oelfeuerungen, Bau von Rohrleitungen.

15. Juni 1970.
Hans Meierhofer, Schilderfabrik AG., in Mellingen, Fabrikation von und Handel mit Schildern für Beschriftung und Dekorationen aller Art (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1966, S. 3068). Dr. Walter W. G. Hübner, nun in Baden wohnhaft, wurde zum Direktor ernannt und führt aueh künftig Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Juni 1970. Immobilien, Generalunternehmung.
Pfisterbau AG, in Aarau, Entfelderstrasse 1. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 16. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung und Verwaltung, den Kauf und Verkauf von Immobilien sowie, als Generalunternehmung, die Erstellung schlüsselfertiger Bauten. Sie kann sämtliche mit diesem Zweek in Zusammenhang stehenden Geschäfte betreiben und sieh aueh an anderen Unternehmungen gleicher Art und Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Grundkapital sind Fr. 30 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern alle Adressen bekannt sind, dureh eingeschriebenen Brief, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: René Pfister-Knecht, von Wetzikon ZH, in Männedorf ZH.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

18. Juni 1970. Kunststoffe usw.
Elmer AG, in Erlen, Handel mit Chemikalien, insbesondere mit thermoplastisehen Kunststoffen und einsehlägigen Rohstoffen, Herstellung von Kunststoffregeneraten sowie Ein- und Umfärben von Kunststoffen (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2991). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juni 1970 wurde das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 250 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entspreehend geändert. Neu wurden Franklin Fröhlich-Künzler, von Brugg und Hauptwil, in Teufen AR, als Delegierter, und Fritz Möckli, von Mett-Obersehlatt, in Waldstatt AR, als Mitglied, in den Verwaltungsrat gewählt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Juni 1970.
Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie A.G. (Société suisse de l'industrie tullière S.A.) (Swiss Net. Comp. Ltd.), in Münchwilen (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1969, S. 1274). Dr. Alfred Müller ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; er bleibt weiter Mitglied des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Munz wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrats gewählt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Auch der Vizepräsident des Verwaltungsrats, Carl Weber, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Juni 1970.
Darlehenskasse Langrickenbach, in Langrickenbach, Genossenschaft (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1969, S. 769). Walter Klarer ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Fredy Beer, von Trub, in Eggethof-Dünnershaus, in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

18. Juni 1970. Möbel, Teppiche.
W. Edelmann, in Amriswil, Handel mit Möbeln und Teppichen (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1952, S. 748). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «W. Edelmann Inh. E. Kyburz», in Amriswil, übernommen.

18. Juni 1970. Möbel, Teppiche.
W. Edelmann Inh. E. Kyburz, in Amriswil, Firmainhaber ist Erwin Kyburz, von Erlinsbach AG, in Amriswil. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der Firma «W. Edelmann», in Amriswil. Handel mit Möbeln und Teppichen. Kirchstrasse 28.

18. Juni 1970. Konstruktionswerkstätte.
Walter Pfluger, in Schönenbaumgarten, Konstruktionswerkstätte (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1965, S. 4014). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

16 giugno 1970.
Motor-Leasing SA, in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 19 maggio 1970. Scopo: il noleggio a lunga durata (leasing) di beni d'investimento e di consumo, in particolare modo di veicoli a motore di qualsiasi genere e marca nel territorio della Confederazione Svizzera. Capitale: fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC e sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. Le convocazioni avverranno sul Foglio ufficiale del cantone Ticino o per lettera raccomandata se noti tutti gli azionisti. Il consiglio d'amministrazione è composto di 6 membri: Clemenz Sager, da Egnach TG, in Bäch, presidente; Emilio Dall'Acqua, cittadino italiano, in Locarno, membro; Arnold Melcher, da S-chanf GR, in Orselina, membro; Jean-Jacques Zoclly, da Zurigo, in Minusio, membro; Silvio Leoni, da Minusio, in Orselina, membro; Stefano Ghiringhelli, da ed in Bellinzona, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: Riazzioni, uffici propri.

Distretto di Mendrisio

17 giugno 1970. Stampi.
Cirostamp S.A., in Chiasso, la lavorazione e la vendita di stampi in genere (FUSC del 15. 5. 1964, Nº 117, p. 1624). Angelo Roncoroni, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Maris Carugati nata Roncoroni, già membro del consiglio di amministrazione, è stata nominata amministratrice unica, con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Mega Fiduciaria S.A. Corso San Gottardo 20.

17 giugno 1970. Partecipazioni.
Zermholding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 26. 2. 1963, Nº 47, p. 585). Con decisione assembleare del 9 giugno 1970 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 120 000 a fr. 360 000, mediante emissione di 1200 azioni al portatore da fr. 200 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 360 000, suddiviso in 1800 azioni al portatore da fr. 200 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

17 giugno 1970. Partecipazioni.
Hidrauliska A.G. Holding, in Mendrisio. Società anonima con atto notarile e statuti in data 12 giugno 1970. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, preponderatamente in società per la produzione di impianti idraulici e oleodinamici, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Ercole Doninelli, Largo Soldini 2.

17 giugno 1970. Partecipazioni.
Happynvest A.G. Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 12 giugno 1970. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

18 giugno 1970. Articoli sportivi.
Delco' Sport di Giuseppe e Mariangela Delco', in Mendrisio. Giuseppe Delco', da Bellinzona, in Mendrisio e Mariangela Delco', moglie di Giuseppe, nata Bernasconi, da Bellinzona, in Mendrisio, hanno costituito, a partire dalla data d'iscrizione a registro di commercio, una società in nome collettivo. L'associata Mariangela Delco' ha il consenso del marito all'iscrizione. Articoli sportivi. Corso Bello, Nº 5.

18 giugno 1970.
RTR S.A. Radio, Televisori, Registratori, in Chiasso, importazione, esportazione, acquisto e vendita all'ingrosso di apparecchi radio e articoli affini (FUSC del 31. 3. 1969, Nº 75, p. 708). Con verbale assembleare del 16 giugno 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **RTR S.A. Radio, Televisori, Registratori in liquidazione.** A liquidatore è stato nominato Adelio Bernasconi, da Novazzano, in Chiasso, con firma individuale. La sua firma, quale amministratore unico, è estinta. Recapito: della società in liquidazione: Corso San Gottardo, 54 Chiasso (invariato).

18 giugno 1970.
Api Holding A.G. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 21. 5. 1970, Nº 115, p. 1163). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso della autorità fiscali federali e cantonali.

18 giugno 1970. Spedizioni.
Stefani Renato, in Chiasso, gestione, commercio e l'esercizio inerenti il traffico di una casa di spedizioni (FOSC del 4. 12. 1958, Nº 284, p. 3236). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

18 juin 1970. Restaurant.
Hélène Fancherre, à Rossinière (FOSC du 28. 1. 1966, Nº 23, p. 303), exploitation de l'Hôtel de Ville. La raison est radiée par suite de cessation de bail.

Bureau de Nyon

18 juin 1970.
Société de para-chimie industrielle S.A., à Nyon, société anonyme (FOSC du 9. 3. 1970, Nº 56, p. 524). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

18 juin 1970. Immeubles.
S.I. La Morache C, à Nyon, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 4. 1. 1966, Nº 2, p. 21). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 juin 1970. Café-restaurant.
R. Carrier à Genolier. Le chef de la maison est Roger Carriers, de Cessy (France), à Genolier. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Aux Trois Tilleuls».

Bureau d'Oron

16 juin 1970. Maçonnerie.
Delmonico Frères S.A., à Oron-la-Ville. Entreprise de maçonnerie et de génie civil (FOSC du 31. 3. 1969, Nº 75, p. 709). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 mai 1970, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

17 juin 1970.. Fleuriste.
R. Kissling-Plumettaz, à Oron-la-Ville, horticulture et fleuriste (FOSC du 18. 12. 1952, Nº 297, p. 3084). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Kissling & Fils», à Oron-la-Ville, ci-après inscrite.

17 juin 1970. Fleuristes.
Kissling et Fils, à Oron-la-Ville. Robert-Frédéric Kissling et Pierre-André Kissling, les deux d'Oron-la-Ville et Strättligen BE, à Oron-la-Ville, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1970 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison. «R. Kissling-Plumettaz», à Oron-la-Ville, radiée. Entreprise d'horticulture et fleuriste. Route de Palézieux.

Bureau d'Yverdon

18 juin 1970.
Union de Banques Suisses (Schweizerische Bankgesellschaft) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland) succursale d'Yverdon, société anonyme avec siège principal à Zurich (FOSC du 28. 4. 1970, p. 965). Par suite de modification au siège principal, la raison sociale de la succursale est modifiée comme il suit: **Union de Banques Suisses (UBS) (Schweizerische Bankgesellschaft [SBG]) (Unione di Banche Svizzere [UBS]) (Union Bank of Switzerland [UBS]) (Unión de Bancos Suizos [UBS]) (União de Bancos Suiços [UBS]).** Nouveau but: exploitation d'une banque. Toutes opérations bancaires, financières et commerciales.

18 juin 1970. Tapis.
Robert Graf, à Yvonand. Titulaire: Robert Graf, de Donatyre et Schwyz, à Yvonand. Représentation de tapis. Rue du Lac.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

18 juin 1970. Confection.
Rafale SA Vouvry, à Vouvry, confections (FOSC du 14. 7. 1967, p. 2403). Walter Straehl est décédé; Fritz Straehl et Marc Willi sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Nouvel et unique administrateur avec signature individuelle: Aimé Miserez, de Bâle, à Neu-Allschwil, commune d'Allschwil.

18 juin 1970.
Société immobilière de Vouvry SA, à Vouvry (FOSC du 24. 8. 1967, p. 2833). Walter Straehl est décédé; Fritz Straehl et Karl Forster sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Nouvel et unique administrateur avec signature individuelle: Aimé Miserez, de Bâle, à Neu-Allschwil, commune d'Allschwil.

Bureau de Sion

18 juin 1970. Installations frigorifiques.
Zufferey, Devanthéry et Cie, Froid Moderne, à Chippis. Jean-Claude Zufferey, de et à Chippis, et Rémy Devanthéry, de Chalais, à Renens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1970. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Entreprise d'installations frigorifiques.

18 juin 1970. Immeubles.
S.I. La Renaissance S.A., à Sion, achat, vente de terrains et d'immeubles (FOSC Nº 268 du 15. 11. 1961, p. 3327). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1965, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

18 juin 1970. Restaurant.
Mme Renaud, à Montana, commune de Montana. Le chef de la maison est Marguerite Renaud, née Bader, de Rochefort NE, à Montana, commune de Montana, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Daniel Renaud. Exploitation du Restaurant du Lac.

18 juin 1970.
Société Coopérative de Consommation «Concordia« Vétroz et Environs, à Vétroz (FOSC du 26. 1. 1954, Nº 20, p. 233). Joseph Germanier, président, et Jean Rard, vice-président, ont démissionné: leurs signatures sont radiées. Frédéric Gollut, de Massongex, à Vétroz, a été nommé président. Marc Genetti, secrétaire, a été nommé vice-président, Elie Cotter, de et à Vétroz, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

17 juin 1970. Machines, outils.
Fabrique John A. Chappuis Société anonyme, à Peseux, fabrication, vente de machines et outils et exploitation de produits industriels (FOSC du 3. 7. 1969, Nº 152, p. 1546). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 mai 1970, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Les administrateurs Raoul de Perrot, Marcel Ecureux et Michel de Coulon ont démissionné; leurs signatures sont radiées; Charles-Emile Neuhaus n'est plus fondé de pouvoir; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est composé de: François-Michel Thorens, de Concise VD et St-Blaise NE, à St-Blaise NE, président; Jean Mariethoz, de Nendaz VS, à Couvet NE, vice-président; Willy Fuchs, de Zurich, à Bôle NE, secrétaire; Jacques-Albert Chappuis, actuellement à Serroue sur Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (jusqu'ici administrateur-délégué), maintenant administrateur; Fernand-Paul-William Röthlisberger (jusqu'ici secrétaire), maintenant administrateur. Ont été nommés fondés de pouvoir: Pierre Logos, de Courgenay BE, à St-Blaise NE; Pierre Joseph, de Ste-Croix VD, à Chambrelien, commune de Rochefort NE; Robert Kohler, de Wynau BE, à Neuchâtel; Georges Földes, de Schaffhouse, à Neuchâtel: Georges Desaules, de Dombresson NE, à Hauterive NE. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de pouvoir, cependant un fondé de pouvoir ne peut signer qu'avec un administrateur.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 juin 1970. Hôtel, etc.
Honeste Bourdon, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de l'Hôtel de France, café-restaurant, et de l'Hôtel de la Poste et de la Gare, café-restaurant (FOSC du 2. 5. 1968, Nº 102, p. 942). Le titulaire n'exploite plus l'Hôtel de la Poste et de la Gare, café-restaurant. Le titulaire Honeste Bourdon et son épouse Anita Ursula née Opprecht, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

18 juin 1970. Café.
V. Meyer, Le Petit Paladin, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un café (FOSC du 8. 2. 1960, Nº 31). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC par suite de départ du titulaire.

18 juin 1970.
Au Petit Paladin, Benedikt Vinzens, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Benedikt Vinzens, de Ruschein GR, à La Chaux-de-Fonds, époux séparé de biens de Martha Miriam née Stark. Exploitation d'un café-bar, rue de la Serre 101.

18 juin 1970.
Fabrique de montres Rotary S.A. (Rotary Watch Company Limited), à La Chaux-de-Fonds (OSC du 17. 10. 1968, Nº 244, p. 2245). Jean-Pierre Metzger, vice-président du conseil d'administration, est nommé administrateur-délégué en conservant ses fonctions de vice-président. Pierre-André Schwaar, jusqu'ici directeur, devient administrateur. La société reste engagée par la signature collective à deux des administrateurs, du directeur et des fondés de pouvoir.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

18 juin 1970.
Fabrique d'Ebauches de Fleurier S.A., à Fleurier (FOSC du 10. 7. 1969, Nº 158, p. 1608). Paul Born, de Niederbipp BE, à Fleurier, et Roland Marioni, de Roveredo TI, à Fleurier, ont été nommés fondés de procuration avec signature collective à deux. André Calame et André Treybal, fondés de procuration, ont démissionné, leurs pouvoirs sont éteints.

Bureau de Neuchâtel

17 juin 1970.
A. Thurang & Cie, Publi-Film, à Neuchâtel. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er février 1970. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Adolphe-Augustin Thuring, d'Ettingen, à Neuchâtel, et pour associée commanditaire son épouse Anna-Régina-Maria Thuring née Lenaerts, avec une commandite de fr. 1000. Production, commercialisation, achat, vente, location de tous films publicitaires et documentaires ainsi que toutes opérations en relation avec ce but. Locaux: Rue du Séyon 6.

18 juin 1970. Appareils de chauffage.
Granum S.A., à Neuchâtel, fabrication, vente, installation d'appareils de chauffage, etc. (FOSC du 4. 5. 1965, Nº 102, p. 1396). Jean-Pierre Mouchet (déjà inscrit) a été nommé directeur avec signature individuelle; il est également nommé administrateur sans signature. Sa procuration est éteinte. Henri Soguel, jusqu'ici administrateur unique devient président; il continue d'engager la société par sa signature individuelle.

18 juin 1970.
Hasler Installations S.A., succursale de Neuchâtel, établissement de projets et exécution d'installations électriques, etc. (FOSC du 29. 4. 1970, Nº 98, p. 978). L'administrateur Wolfgang Marti a été nommé délégué du conseil d'administration. Il continue à signer collectivement à deux pour l'ensemble des établissements.

Genf – Genève – Ginevra

17 juin 1970. Appareils de radios.
«Electravision» Eichenberger, à Genève, commerce et réparation d'appareils radios, etc. (FOSC du 26. 8. 1969, p. 1966). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 juin 1970. Droguerie-herboristerie.
Jean-Daniel Fontolliet, à Chêne-Bougerie, droguerie-herboristerie (FOSC du 30. 9. 1969, p. 2248). L'intéressé n'exploitant pas le commerce à titre indépendant, comme chef de maison, l'inscription a été requise et opérée à tort. Elle est, par conséquent, annulée.

17 juin 1970. Accessoires pour chaussures.
Mme Nicole Oetken, à Bernex, accessoires pour chaussures, etc. (FOSC du 16. 7. 1968, p. 1548). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 juin 1970. Opérations de banque.
Franck & Cie, à Genève, opérations de banque, société en commandite (FOSC du 13. 2. 1969, p. 348). François Amoros, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Genève. Philippe Vuille, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Bernex.

17 juin 1970. Publicité et édition.
«Promogestion» Eric Mange, au Grand-Saconnex, publicité et édition (FOSC du 7. 4. 1970, p. 758). Procuration individuelle a été conférée à Jean-Pierre Defago, de Val-d'Illiez VS, à Vernier.

17 juin 1970. Produits d'entretien, accessoires.
Ihsan Oetken, à Bernex. Chef de la maison: Ihsan Oetken, de Turquie, à Bernex. Représentation et commerce de produits d'entretien pour les cuirs, d'accessoires pour chaussures, de pipes en écume de mer, et d'articles de diverses natures. 260, route de Chancy.

17 juin 1970. Café-glacier.
R. Richoz et A. Hepp, à Genève, café-glacier, société en nom collectif (FOSC du 16. 1. 1970, p. 110). L'associé André Hepp est maintenant originaire de Genève.

17 juin 1970. Entreprise du bâtiment.
Torrenté frères, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er juin 1970. Associés: Lucien Torrenté, Georges Torrenté, et Paul Torrenté, tous trois de Monthey VS, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Entreprise du bâtiment. 6, avenue des Libellules.

17 juin 1970.
Alain Wanner, constructions métalliques, à Genève. Chef de la maison: Alain Wanner, de Cologny, à Genève, séparé de biens de Christiane-Marie-Thérèse, née Millier. Constructions métalliques. 25, rue de la Terrassière. Atelier: route des Jeunes.

17 juin 1970. Carrosserie.
Bernard Zufferey, à Pregny-Chambésy. Chef de la maison: Bernard Zufferey, de Saint-Jean VS, à Genève. Atelier de carrosserie. 61, chemin de Valérie. (Inscription faite d'office en vertu de l'art. 57, al. 4, ORC).

17 juin 1970. Immeubles.
SI Agridia, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 9. 7. 1969, p. 1599). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 juin 1970.
Société Immobilière Atomar, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 11. 1968, p. 2493). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 juin 1970.
Société Immobilière Atomar, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 6. 1967, p. 1889). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

17 juin 1970.
Société immobilière du Boulevard (Lettre A), à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wermuth, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 juin 1970.
Société Immobilière du Boulevard (Lettre C), à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 juin 1970.
Société Immobilière Crêts-de-Champel-Soleil G, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1969, p. 2647). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Division des 50 actions de fr. 1000 en 500 actions de fr. 100. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 26 mai 1970.

17 juin 1970. Participations.
Fidepar SA, à Genève, participations à des entreprises, etc. (FOSC du 1. 11. 1968, p. 2364). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 1 000 000 par l'élévation de la valeur nominale des 50 actions de fr. 6000 à fr. 20 000. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 20 000, au porteur. Statuts modifiés le 10 juin 1970.

17 juin 1970.
Garage de Montchoisy SA Genève, à Genève (FOSC du 14. 5. 1969, p. 1104). Nouvelle adresse: 26-38, rue Plantamour, chez Plantamour Autos SA.

17 juin 1970. Parfums.
Givaudan Société Anonyme, à Vernier, industrie de la parfumerie (FOSC du 29. 4. 1970, p. 978). Adolf Jann, d'Ennetbürgen NW, à Zurich, et Dieter Füglistaller, de Bâle, à Binningen BL, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 juin 1970. Immeubles.
Le Logis Salubre A, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 juin 1970.
Société Immobilière La Lune, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 juin 1970.
Société de l'Immeuble rue de la Mairie N° 15, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 juin 1970.
Société Immobilière Malagnou-Midi, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 10. 1947, p. 2965). Albert Tournaire, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 juin 1970.
Société Immobilière Malagnou Square N° 7, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 juin 1970.
Société Immobilière Mont Sous Bise, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 1. 1966, p. 219). Walter Schaub n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Rodolphe Christ, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, place du Molard, chez Pierre-Alphonse Pillet, notaire.

17 juin 1970.
Montres Dreffa SA (Dreffa Watch Co Ltd), à Genève (FOSC du 13. 11. 1969, p. 2621). Armand-André Dreyfus n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis-Eugène Piguet de Genève, à Vernier, est membre du conseil d'administration sans signature sociale. L'administrateur Jaeques Maguin (inscrit), président et délégué, est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive. Signature collective à deux a été conférée à Fritz Baumgartner, de Trub BE, à Chêne-Bourg, directeur.

17 juin 1970. Mobilier d'art, céramique.
Galerie de la Pradette SA, à Genève, mobilier d'art, céramique, etc. (FOSC du 4. 2. 1970, p. 267). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

17 juin 1970. Articles de menuiserie.
Sarkos SA, à Genève, articles de menuiserie, etc. (FOSC du 7. 4. 1970, p. 758). Par suite de divorce, le nom de l'administratrice Paulette Stocker est maintenant Sieber. Nouvelle adresse de la société: 13, rue Adrien-Lachenal.

17 juin 1970.
Selective Sales Systems SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 juin 1970. But: achat de tous produits manufacturés et leur revente et distribution par des systèmes sélectifs. La société exerce son activité économique hors de Suisse. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Antoine Best, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de Hesse, chez Commoditex SA.

17 juin 1970.
Société anonyme des Immeubles du Square de Rive, à Genève (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Hansruedi Sporrer (inscrit) a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux.

17. juin 1970. Immeubles.
SI Surpraille N° 76, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 6. 1968, p. 1389). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 juin 1970.
Société Immobilière «La Tour de Rive», à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 4. 1954, p. 1094). Albert Tournaire, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 juin 1970.
Société immobilière Carrefour Tranchées Malombré, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 6. 1968, p. 1389). Jaeques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 juin 1970.
Société de construction du Trèfle blanc, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 juin 1970.
Société de construction du Trèfle vert, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 juin 1970. Fers, aciers, etc.
Ulfer SA, à Satigny, fers, aciers d'armatures, etc. (FOSC du 8. 1. 1970, p. 42). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 9 juin 1970. Adresse: 17–21, rue Baylon.

17 juin 1970.
Vilver Elévateurs SA, à Onex, élévateurs pour automobiles, etc. (FOSC du 6. 5. 1968, p. 968). Capital porté de fr. 80 000 à fr. 145 000 par l'émission de 130 actions de fr. 500, nominatives. Capital: fr. 145 000, entièrement versé, divisé en 290 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 4 juin 1970.

17 juin 1970.
Société Immobilière Vitra, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 juin 1970.
Société Immobilière Rue Voltaire N° 11, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1398). Jacques L'Huillier, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 21. April 1953, beleg. II/4049 von Fr. 15 000.—, zu Gunsten der Frau Mischler, geb. Kurth Frieda Louise Sophie, von Wahlern BE, geb. 1903, wohnhaft gewesen in Bern, gest. 1969, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch-Biel Nr. 2527 der Gebrüder Philippe und Gildo Azzola, gemäss Vereinbarung unter den Erben der vorgenannten abgetreten an deren Sohn Oskar Gasser, Bernstr. 109a, Zollikofen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt wird. (599[3])

2500 Biel, den 23. Juni 1970 — Der Gerichtspräsident I Auroi

Der unbekannte Besitzer des

Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 20 000.—, datiert 6. November 1969, Vorgang Fr. 330 000.—, lastend im 6. Rang auf der Liegenschaft Parz.-Nr. 57 (Hotel «Quellenbad» Riedt-Erlen), Eigentümerin: Bau AG Alexander, Zürich,

wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (597[1])

9220 Bischofszell, den 23. Juni 1970

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell

Der unbekannte Besitzer des

Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 5000.—, datiert 16. Juni 1943, lastend im dritten Rang auf den Liegenschaften Parz.-Nrn. 368, 353 I, 351 und 347 (K. Bl. 59) Grundbuch Oberaach, Schuldner und Pfandeigentümer: Paul Züllig-Müller, Landwirt in Niederaach,

wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell einzureichen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (598[1])

9220 Bischofszell, den 23. Juni 1970

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell

Il pretore del distretto di Mendrisio, in relazione alla istanza 22 giugno 1970 della Banca dello Stato, agenzia di Mendrisio; visti gli art. 981 e segg. CO diffida; le sconosciuto detentore del

Libretto di risparmio N° M 850 231 P «al portatore» emesso il 27 aprile 1966, dalla Banca dello Stato di Mendrisio,

ed andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il 31 dicembre 1970, sotto comminatoria di ammortamento. (606[3])

6850 Mendrisio, 25 giugno 1970 — Il pretore: avv. Edy Bernasconi

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 248, 249, 251 und im Kantonsblatt Nr. 43 vom 24. Oktober 1969 als vermisst aufgeführte

Inhaberobligation Nr. 432, Fr. 5000.—, 3¼%, fällig am 11. Januar 1968, mit Coupons Nrn. 4 und 5 per 11. Januar 1967 und 11. Januar 1968, der Darlehenskasse Davos-Frauenkirch,

ist dem Bezirksgericht Oberlandquart innert der angesetzten Frist nicht vorgelegt worden. Sie wird hiermit als kraftlos erklärt. (600)

7260 Davos, 23. Juni 1970 — Der Präsident des Bezirksgerichtes Oberlandquart: E. Riesen

---

Der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 246, 248 und 249 und im Kantonsamtsblatt Nrn. 43 und 44 vom 24. und 31. Oktober 1969 als vermisst aufgeführte

Wasserbezugsschein Nr. 137 für 10 Minutenliter der Wasserversorgung der Gemeinde Davos, lautend auf M. Dietrich-Hasler, ausgestellt am 14. August 1959,

ist dem Bezirksgericht Oberlandquart innert der angesetzten Frist nicht vorgelegt worden. Er wird hiermit als kraftlos erklärt. (602)

7260 Davos, 23. Juni 1970 — Der Präsident des Bezirksgerichtes Oberlandquart: E. Riesen

---

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 243, 245, 246 und im Kantonsblatt Nrn. 42, 43 vom 17. und 24. Oktober 1969 als vermisst aufgeführte

Inhaber-Kassaobligation Nr. 520, nom. Fr. 3500.—, 4¼%, mit Zinscoupons Nrn. 1–4 der Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Pany und Umgebung,

ist dem Bezirksgericht Oberlandquart innert der angesetzten Frist nicht vorgelegt worden. Sie wird hiermit als kraftlos erklärt. (603)

7260 Davos, 23. Juni 1970 — Der Präsident des Bezirksgerichtes Oberlandquart: E. Riesen

---

Es wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief, Fr. 3000.—, angegangen am 1. Oktober 1928, im 39. Rang, haftend auf den Grundstücken Nrn. 560, 294, 367, 521, 535, 543, 554, 556, 572, 575, Grundbuch Root. (601)

6010 Kriens, 24. Juni 1970 — Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Land: Dr. Glanzmann

---

Nach erfolgtem Aufruf hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, die folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.—, ausgestellt am 3. Dezember 1953 auf Johannes Strausack, geb. 1900, Zimmermeister, von Lohn SO, in Winterthur, Einfangstrasse 5, im zweiten Rang lastend auf Kat. Nr. 1242, Gbl. 917, an der Einfangstrasse 5 in Töss-Winterthur (Pfandbuch Töss Bd. 3 S. 41). (604)

8400 Winterthur, den 26. Juni 1970

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur
Der Gerichtsschreiber:
Dr. Brunner

Par ordonnance du 26 juin 1970, le Tribunal II du district de la Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de Fr. 20 000.—, constituée le 30 avril 1959, inscrite au registre foncier du district de La Chaux-de-Fonds le 11 mai 1959, sous N° 80/1959, grevant en troisième rang avec profit des cases libres l'article 9136 du cadastre de La Chaux-de-Fonds. (605)

2300 La Chaux-de-Fonds, 26 juin 1970 — Le président II du Tribunal: Frédy Boand

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Kammgarnspinnerei Interlaken AG, Interlaken

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 16. Juni 1970 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 2 000 000.— durch Rückkauf von Aktien auf Fr. 800 000.— herabzusetzen.

Im Sinne von Art. 733 OR gibt der Verwaltungsrat hiemit den Gläubigern bekannt, dass sie binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 321[1])

3800 Interlaken, den 24. Juni 1970 — Der Verwaltungsrat

Prowa AG, in Wangen b.O.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Prowa AG in Wangen b. O. vom 1. April 1970 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 500 000.— auf Fr. 50 000.— durch Rückzahlung von Fr. 450 000.— und Vernichtung von 450 Aktien zur Fr. 1 000.— herabzusetzen.

Den Gläubigern der Prowa AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt angerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bie der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Postfach, 8027 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 324[3])

4612 Wangen bei Olten, 26. Juni 1970 — Prowa AG Der Verwaltungsrat

Meyer et Allemand SA, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 17 avril 1970 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire sans retard leurs prétentions, par écrit et en les justifiant, en mains du liquidateur: Jacques Delley, p. a. Auditoria SA, rue Caroline 2, 1003 Lausanne. (AA 266[1])

1003 Lausanne, le 25 mai 1970 — Le liquidateur

Wiondax Holding SA, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 10 febbraio 1970 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Sorevisa SA, via Pioda 9, 6900 Lugano. (AA 317[1])

6900 Lugano, 22 giugno 1970 — Il liquidatore

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

245645. Hinterlegungsdatum: 15. April 1970, 17 Uhr. **Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern).** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **136869.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1970 an.

Nylonfasern, Nylongespinste und Nylonzwirne aller Art sowie daraus hergestellte Artikel. (Int. Kl. 22 bis 27)

245646. Hinterlegungsdatum: 23. März 1970, 14 Uhr. **Ole Lynggaard,** Hellerupvej 6, **Hellerup** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Schmucksachen in Gold und Silber. (Int. Kl. 14)

OLE L.

245647. Date de dépôt: 24 mars 1970, 14 h. **Laboratorio Orafo Nicolis-Cola,** via Fratelli Albanese 21, **Vicenza** (Italie). – Fabrication et commerce.

Médailles et objets d'orfèvrerie en métaux précieux. (Cl. int. 14)

245648. Hinterlegungsdatum: 31. März 1970, 14 Uhr. **Peter Liechti,** 37, rue de Lausanne, **Freiburg.** – Fabrikation und Handel.

Goldschmuck. (Int. Kl. 14)

245649. Date de dépôt: 8 avril 1970, 15 h. **Zyma S.A., Nyon** (Vaud). – Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

Fe-retard Zyma

245650. Hinterlegungsdatum: 9. April 1970, 11 Uhr. **Hypramag Aktiengesellschaft Zürich,** Weinbergstrasse 131, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel.

Genormte ölhydraulische Bauelemente und Apparate, wie Zylinder, Ventile, Pumpen, Antriebsaggregate und dergleichen. (Int. Kl. 7)

HYPRA norm

245651. Hinterlegungsdatum: 9. April 1970, 18 Uhr. **Kurt Näf,** im Grendel 391, **Zeiningen** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Unterhaltungsspiele, Gesellschaftsspiele, Lehrmittel. (Int. Kl. 16, 28)

TRIGON

245652. Hinterlegungsdatum: 9. April 1970, 18 Uhr. **Ecodyne Corporation,** 111 West Jackson Boulevard, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Anlagen zur Behandlung von Flüssigkeiten; Kühltürme; Anlagen zur Behandlung von Abwasser, Wasserkonditionierungsanlagen, sowie Teile und Zubehör zu den vorgenannten Anlagen. (Int. Kl. 7, 11)

ECODYNE

245653. Date de dépôt: 10 avril 1970, 17 h. **Miles Laboratories, Inc.,** 1127 Myrtle Street, **Elkhart** (Indiana, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **134285.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 avril 1970.

Préparations pour le traitement de refroidissements, de maux de tête, de la grippe, de l'influenza, de névralgies et d'autres maux et douleurs. (Cl. int. 5)

TABCIN

245654. Date de dépôt: 10 avril 1970, 17 h. **Miles Laboratories, Inc.,** 1127 Myrtle Street, **Elkhart** (Indiana, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **134480.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 avril 1970.

Germicide topique. (Cl. int. 5)

BACTINE

245655. Hinterlegungsdatum: 10. April 1970, 17 Uhr. **Tank König AG,** Casinoplatz 2, **Bern;** Geschäftsadresse: Kohlenweg 24, Liebefeld (Gemeinde Köniz, Bern). – Handel.

Tank- und Tankschutzanlagen, Oelbrenner und Heizungsanlagen. (Int. Kl. 6, 11)

KK VOLLSERVICE

245656. Date de dépôt: 13 avril 1970, 17 h. **Polaroid Corporation,** 730 Main Street, **Cambridge** (Massachusetts, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **134571.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 avril 1970.

Polarisateurs de lumière en matières plastiques organiques; appareils photographiques; obturateurs d'appareils photographiques; mesureurs photographiques d'exposition; film photographique; bobines de films photographiques; papier photographiques; filtres pour écran de télévision; épreuves photographiques; fenêtres de densité variable; dispositifs pour la vue, à savoir filtres, lentilles, lunettes, lunettes pour le soleil et lunettes de protection, ainsi que dispositifs de retardation d'ondes. (Cl. int. 1, 9)

POLAROID

245657. Hinterlegungsdatum: 14. April 1970, 20 Uhr. **Procter & Gamble AG,** Grendelstrasse 19, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel und Seifen zur Verwendung in Wäschereien und im Haushalt; Waseh- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel. (Int. Kl. 3)

245658. Hinterlegungsdatum: 14. April 1970, 11 Uhr. **Weitnauer & Cie,** Petersgasse 36/38, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132856.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1970 an.

Tabakpfeifen, Raucherbedarfsartikel, Streichkerzchen, Zündhölzer. (Int. Kl. 4, 34)

FANCY

245659. Hinterlegungsdatum: 15. April 1970, 18 Uhr. **Zande Cosmetic Co., Inc.,** 15 West 26th Street, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133544.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1970 an.

Parfümerien und kosmetisehe Artikel, insbesondere Lippenstifte, Wimperntusehen und Wangenrot. (Int. Kl. 3)

VIZ-ZAN-DE

245660. Hinterlegungsdatum: 15. April 1970, 17 Uhr. **Andreas Daub,** Luisenstrasse 7–9, **Pforzheim** (Deutschland). – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **132320.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1970 an.

Schmuckwaren, Uhrbänder und -gehäuse. (Int. Kl. 14)

A✱D

245661. Hinterlegungsdatum: 15. April 1970, 11 Uhr. **Jörg Schlatter,** Baumackerstrasse 43, **Zürich.** – Fabrikation. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **131363.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. November 1969 an.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)

JSZ

245662. Hinterlegungsdatum: 16. April 1970, 11 Uhr. **Hans Müller,** Brunnenstrasse 32, **Uster** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Knoblauchöl (Pflanzenextrakt). (Int. Kl. 5)

BIO-SATALL®

245663. Hinterlegungsdatum: 16. April 1970, 18 Uhr. **Cling-Surface Company,** 1032–1048 Niagara Street, **Buffalo** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133331.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. April 1970 an.

Mittel zum Konservieren von Treibriemen und Ausfüllen der Löcher und Risse in denselben. (Int. Kl. 1, 4)

CLING-SURFACE

245664. Date de dépôt: 17 avril 1970, 17 h. **J. Wix & Sons Limited,** 210–216, Old Street, **Londres E.C. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **134377.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 avril 1970.

Cigarettes, cigares, manilles et tabacs. (Cl. int. 34)

La marque est exécutée en bleu, rouge, noir et blanc.

Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1969** — **Passiven**

	Fr.		Fr.
Aktien und Anteilscheine	7 243 872.—	Reservefonds	7 945 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	54 182 171.—	Spezialreserven:	
Schuldbuchforderungen	5 764 152.—	Gebäude-Erneuerungsfonds	1 245 000.—
Darlehen an Körperschaften	11 754 493.—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	14 653 913.—
Grundpfandtitel	287 923 911.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	437 838 648.—
Grundstücke	119 587 138.—	Prämienübertrag	11 758 777.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	12 255 788.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	624 336.—
Darlehen gegen Faustpfand	387 000.—	Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	5 331 592.—
Uebrige Kapitalanlagen	3 842 180.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	182 026.—
Liquide Mittel	2 686 783.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	26 040 721.—
Guthaben aus Rückversicherungen	403 598.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	935 875.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 987 202.—	Depositen und Kautionen	217 431.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	816 474.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	3 635 851.—
Stückzinsen	4 614 528.—	Uebrige Passiven	5 891 880.—
Uebrige Aktiven	2 851 760.—	Personal-Fürsorgfonds: Fr. 13 800 449.—[1])	
	516 301 050.—		516 301 050.—

Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 500 354 120.—

Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR): Fr. 6 750.—

[1]) Selbständige Rechtsperson.

4002 Basel, den 1. Juni 1970

Pax
Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft
Lützelschwab

Compagnie Bancaire, Genève

Actif — **Bilan au 31 décembre 1969** — **Passif**

	Fr.			Fr.
Avoirs en banque à vue	235 518.71	Autres postes du passif		19 784.75
Avoirs en banque à terme	1 796 158.90	Capital-actions		2 000 000.—
Autres postes de l'actif	605.10	Réserve légale		200.—
		Pertes et profits:		
		Solde reporté	Fr. 5 435.39	
		Bénéfice 1969	Fr. 17 733.35	12 297.96
	2 032 282.71			2 032 282.71

Débit — **Compte de pertes et profits de l'exercice 1969** — **Crédit**

	Fr.		Fr.
Organes de la banque et personnel	14 251.—	Intérêts créanciers	13 680.35
Frais généraux	54 240.15	Commissions	59 285.70
Bénéfice de l'exercice	17 733.35	Produits divers	13 258.45
	86 224.50		86 224.50

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über eine Zuzugssperre für Saisonarbeitskräfte

(Vom 8. Juni 1970)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 9, Absatz 1, des Bundesratsbeschlusses vom 16. März 1970 über die Begrenzung der Zahl der erwerbstätigen Ausländer, verfügt:

Art. 1. Die Zulassung von Saisonarbeitskräfte wird gesperrt.
Bereits erteilte Einreisebewilligungen und Zusicherungen bleiben gültig.

Art. 2. Erstmalige Aufenthaltsbewilligungen und Zusicherungen für die Erteilung von Aufenthaltsbewilligungen für neu im Ausland angeworbene Saisonarbeitskräfte dürfen nur noch auf Grund einer Weisung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit erteilt werden.
Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit darf für höchstens 6000 Saisonarbeitskräfte zustimmende Weisungen erteilen in Fällen, in denen ausserordentliche Bedürfnisse, insbesondere für Bauarbeiten im Gebirge und für die Verarbeitung der Ernte, zu berücksichtigen sind.
Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit darf die Zahl von 6000 Bewilligungen dann überschreiten, wenn infolge vorzeitiger Ausreisen der Bestand der Saisonarbeitskräfte unter die Höchstzahlen gemäss Artikel 7, Absatz 2, des Bundesratsbeschlusses sinkt.

Art. 3. Die Saisonarbeitskräfte des Gastgewerbes sind von dieser Verfügung ausgenommen.

Art. 4. Der Vollzug dieser Verfügung ist Sache des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit und der Eidgenössischen Fremdenpolizei.

Art. 5. Diese Verfügung tritt am 8. Juni 1970 in Kraft und gilt für die Saisonarbeitskräfte der Bauwirtschaft bis zum 1. September 1970 und für die Saisonarbeitskräfte der übrigen Erwerbszweige bis zum 1. November 1970.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique sur le blocage des admissions de travailleurs saisonniers

(Du 8 juin 1970)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 9, 1er alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 16 mars 1970 limitant le nombre des étrangers qui exercent une activité lucrative, arrête:

Article premier. L'admission des travailleurs saisonniers est bloquée.
Les autorisations d'entrée et les assurances d'autorisation déjà délivrées restent valables.

Art. 2. Des autorisations de séjour initiales et des assurances d'autorisation de séjour en faveur de saisonniers nouvellement recrutés à l'étranger ne peuvent plus être délivrées que sur les instructions de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.
L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail peut donner des instructions permettant la délivrance d'autorisations en faveur de 6000 travailleurs saisonniers au maximum dans des cas où il faut tenir compte de besoins extraordinaires, notamment pour des travaux de construction en montagne et pour assurer la mise en valeur des récoltes.
L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail peut dépasser le chiffre de 6000 autorisations si, par suite de départs anticipés, le nombre des saisonniers descend au-dessous des nombres maximums fixés par l'article7, 2e alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral.

Art. 3. Les saisonniers travaillant dans l'industrie hôtelière ne sont pas soumis à la présente ordonnanee.

Art. 4. L'exécution de la présente ordonnance relève de la compétence de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail et de la Police fédérale des étrangers.

Art. 5. La présente ordonnance entre en vigueur le 8 juin 1970; elle a effet jusqu'au 1er septembre 1970 pour les saisonniers de l'industrie de la construction et jusqu'au 1er novembre 1970 pour les saisonniers de l'ensemble des autres branches d'activité. 149. 30. 6. 70

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über eine Zuzugssperre für Saisonarbeitskräfte des Gastgewerbes

(Vom 23. Juni 1970)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 9, Absatz 1, des Bundesratsbeschlusses vom 16. März 1970 über die Begrenzung der Zahl der erwerbstätigen Ausländer, verfügt:

Art. 1. Die Zulassung von Saisonarbeitskräften des Gastgewerbes wird gesperrt.
Bereits erteilte Einreisebewilligungen und Zusicherungen bleiben gültig.

Art. 2. Erstmalige Aufenthaltsbewilligungen und Zusicherungen für die Erteilung von Aufenthaltsbewilligungen für neu im Ausland angeworbene Saisonarbeitskräfte dürfen nur noch auf Grund einer Weisung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit erteilt werden.
Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit darf für höchstens 2000 Saisonarbeitskräfte zustimmende Weisungen erteilen in Fällen, in denen ausserordentliche Bedürfnisse, insbesondere diejenigen des Gastgewerbes mit spätem Saisonbeginn, zu berücksichtigen sind.
Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit darf die Zahl von 2000 Bewilligungen dann überschreiten, wenn infolge vorzeitiger Ausreisen der Bestand der Saisonarbeitskräfte unter die Höchstzahl gemäss Artikel 7, Absatz 2, des Bundesratsbeschlusses sinkt.

Art. 3. Der Vollzug dieser Verfügung ist Sache des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit und der Eidgenössischen Fremdenpolizei.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 23. Juni 1970 in Kraft und gilt bis zum 1. November 1970.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique sur le blocage de l'admission des travailleurs saisonniers de l'industrie hôtelière

(Du 23 juin 1970)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 9, 1er alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 16 mars 1970 limitant le nombre des étrangers qui exercent une activité luerative, arrête:

Article premier. L'admission des travailleurs saisonniers de l'industrie hôtelière est bloquée.
Les autorisations d'entrée et les assurances d'autorisation déjà délivrées restent valables.

Art. 2. Des autorisations de séjour initiales et des assurances pour l'octroi d'autorisations de séjour en faveur de saisonniers nouvellement recrutés à l'étranger ne peuvent plus être délivrées que sur les instructions de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.
L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail peut donner des instruetions permettant la délivrance d'autorisations en faveur de 2000 travailleurs saisonniers au maximum dans des cas où il faut tenir compte de besoins extraordinaires, notamment de ceux de l'industrie hôtelière dont l'activité commence tard dans la saison.
L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail peut dépasser le chiffre de 2000 autorisations si, par suite de départs anticipés, le nombre des saisonniers deseend au-dessous du nombre maximum fixé par l'article 7, 2e alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral.

Art. 3. L'exécution de la présente ordonnance relève de la compétence de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail et de la Police fédérale des étrangers.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 23 juin 1970 et a effet jusqu'au 1er novembre 1970. 149. 30. 6. 70

Verfügung Nr. 1/70

des Eidgenössischen Veterinäramtes über die Ein- und Durchfuhr von Tieren, tierischen Stoffen und anderen landwirtschaftlichen Produkten

(Vom 22. Juni 1970)

Das Eidgenössische Veterinäramt, gestützt auf Artikel 24 des Tierseuchengesetzes vom 1. Juli 1966, Artikel 46.3, der Tierseuchenverordnung vom 15. Dezember 1967, sowie Artikel 19, Absatz 3, der Verordnung vom 17. Juli 1964 über die sanitäts- und lebensmittelpolizeiliche Regelung der Einfuhr von Fleisch und Fleischwaren, verfügt:

Art. 1. Die Ein- und Durchfuhr von Tieren der Schweinegattung sowie die Einfuhr von Produkten von Schweinen, wie Schweinefleisch und Schweinefleischwaren, Vollkonserven ausgenommen, sowie von Knochen, Borsten, Klauen, Häuten und dergleichen aus sämtlichen Ländern Afrikas, ferner aus Spanien und Portugal, ist verboten.

Art. 2. Das Eidgenössische Veterinäramt bewilligt in Sonderfällen Abweichungen von diesen Bestimmungen und setzt gleichzeitig die Bedingungen fest.

Art. 3. Zuwiderhandlungen gegen dieses Einfuhrverbot werden gemäss Artikel 47 des Tierseuchengesetzes mit Haft oder Busse bis zu 20 000 Franken bestraft. In schweren Fällen kann überdies auf Gefängnis bis zu acht Monaten erkannt werden.
Handelt der Täter fahrlässig, ist die Strafe Haft bis zu zwei Monaten oder Busse bis 6000 Franken.

In Missachtung dieses Verbotes eingeführtes Fleisch oder Fleischwaren ist zu beschlagnahmen und dem zuständigen Grenztierarzt zur unschädlichen Beseitigung auf Kosten des Warenführers zu übergeben.

Art. 4. Diese Verfügung ersetzt die Verfügung Nr. 3/68 des Eidgenössischen Veterinäramtes vom 22. Januar 1968 über die Ein- und Ausfuhr von Tieren, tierischen Stoffen und anderen landwirtschaftlichen Produkten und tritt am 22. Juni 1970 in Kraft.

Ordonnance N° 1/70

de l'Office vétérinaire fédéral concernant l'importation et le transit d'animaux, de produits d'origine animale et d'autres produits agricoles

(Du 22 juin 1970)

L'Office vétérinaire fédéral, vu l'article 24 de la loi sur les épizooties du 1er juillet 1966; vu l'article 46.3 de l'ordonnance sur les épizooties du 15 décembre 1967; vu l'article 19, 3e alinéa, de l'ordonnance du 17 juillet 1964 réglant la police sanitaire et l'hygiène alimentaire à l'importation de viandes et préparations de viandes, arrête:

Article premier. L'importation et le transit d'animaux d'espèce porcine ainsi que l'importation de produits d'origine porcine, tels que viandes et préparations de viande (à l'exception des conserves proprement dites), d'os, de soies, d'onglons, de peaux tannées ou brutes en provenance de tous les pays d'Afrique ainsi que d'Espagne et du Portugal sont interdits.

Art. 2. L'Office vétérinaire fédéral accorde, dans des cas particuliers, des dérogations et en fixe les conditions.

Art. 3. Les infractions à la présente interdiction d'importer sont punies, conformément aux dispositions de l'article 47 de la loi sur les épizooties, par les arrêts ou une amende de vingt mille francs au plus. Dans les cas graves, il pourra en outre être prononcé une peine d'emprisonnement de huit mois au plus.
Si l'auteur a agi par négligence, la peine sera les arrêts pour deux mois au plus ou une amende de six mille francs au plus.
La viande ou les préparations de viande importées en violation de la présente interdiction doivent être saisies et remises au vétérinaire de frontière compétent pour destruction non dommageable aux frais du conducteur de la marchandise.

Art. 4. La présente ordonnance remplace l'ordonnance N° 3/68 de l'Office vétérinaire fédéral du 22 janvier 1968 concernant l'importation et le transit d'animaux, de produits d'origine animale et d'autres produits agricoles; elle entre en vigueur le 22 juin 1970.

149. 30. 6. 70

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Juni — 1970 — Juin

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites: Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	Total	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
Zürich	9	5	14	2
Bern	8	—	8	1
Luzern	6	—	6	1
Schwyz	—	—	—	1
Glarus	—	2	2	—
Zug	2	—	2	—
Fribourg	1	—	1	—
Solothurn	—	—	—	1
Basel-Stadt	3	—	3	—
St. Gallen	3	1	4	—
Graubünden	4	—	4	—
Aargau	3	—	3	1
Thurgau	1	—	1	—
Ticino	2	—	2	—
Vaud	4	3	7	—
Valais	2	—	2	—
Neuchâtel	2	—	2	1
Genève	3	2	5	1
Total Juni 1970	53	13	66	9
Total Juni 1969	48	15	63	8
Januar/Juni 1970	244	85	329	57
Januar/Juni 1969	278	96	374	55

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Val-d'Illiez: Rey-Bellet Adrien location de chalets 19-9796.
Vers-chez-Grosjean: Rochat Françoise 10-41178.
Vevey: Fillettaz Gilbert 18-7244.
Vicosoprano: Gianotti-Ganzoni C. 70-15276.
Volketswil: Tardy-Widmer M. 80-84214. – Biondi Gino El.-Ing. HTL 80-69327.
Wabern: Wyder-Fischer Hans eidg. Beamter 30-57457.
Waltenschwil: Rey Hermann Ski- u. Campingsport 50-15470.
Wattwil: Schweiz. Bankgesellschaft Agentur 90-13073.
Weesen: St. Gallische Kantonalbank 90-4855.
Weggis: Parzellen 1196 u. 1326 Bühl Verwaltung Erwin Würth 60-8825.
Weinfelden: Künzi Fridolin 85-5684. – Schweiz. Eishockeyverband Regionalkomitee Ostschweiz Ausgleichskasse 85-6028.
Wettingen: Thomann HR. Buchhalter 50-11665.
Wetzikon (ZH): Schule und Elternhaus Regionalvereinigung Zürcher Oberland und rechtes Zürichseeufer 80-25149.
Wichtrach: Pumpenkonsortium Wichtrach 30-6333. – Stoller-Lampart H. R. Niederwichtrach 30-14818.
Wil (SG): Eicher-Fanger Eduard Vertreter 90-4238. – Lindengut-Garage AG 90-9795. – Pfadfinderinnen Kt. St. Gallen 90-19715.
Wil (ZH): Musikverein Wil 80-14624.
Wilihof: Steuerinkassostelle 60-16660.
Winterthur: Bachmann J. 84-25322. – Bührer-Lüdi Hansulrich dipl. Math. ETH 84-8894. – Eichenberger Trudi Frau 84-25326. – Fojtu Frantisek 84-25317. – Fries Jakob Immobilien Mietzinskonto Altstätten 12 84-8713. – Fries Jakob Immobilien Mietzinskonto Altstätten 14 84-8885. – Graf Felix kaufm. Angestellter 84-6774. – Hotz Albert Schreiner 84-7913. – Karli Robert 84-25321. – Maurer Richard lic. iur. 84-3624. – Maxi AG St. Gallen Verwaltung 84-7820. – Meier Curt 84-25323. – Meier Rudolf techn. Angestellter 84-25302. – Ritter U. 84-9030. – Schödler Rudolf 84-25324. – Schwarco H. Schwarz & P. Croci 84-9029. – Schweizer Karl 84-25316. – Soller Emil 84-30706. – System Schultheis AG Textilmaschinenbau 84-615. – Werbeagentur Hans Kaufmann 84-3870. – Zürcher Schulsynode Versammlung 1970 84-5337.
Wittenbach: Schällebaum Hans Vertreter 90-8323. – Vogel Wilhelm 90-30723.
Wolhusen: Baugenossenschaft Pro Familia 60-4099.
Worblaufen: Michel Walter Instr. Uof. 30-57455.
Wynau: Ornith. Verein 49-1950.
Yverdon: Berthoud Jean-Luc photographe 10-10347. – Rossier Charly monteur 10-28364. – Schwab-Monti Charles employé de banque 10-28211.
Zeneggen: Pfammatter Othmar Schreinerei 19-9781.
Zermatt: Wandergruppe Rotweiss 19-9797.
Zollikerberg: Butzerin Egon Kaufmann 80-84196. – Lienhardt Franz dipl. Ing. ETH 80-84212.
Zollikofen: Anderegg Hans kaufm. Angestellter 80-80189. – Lehmann Peter Sek. -Lehrer 30-19926. – Renold Walter Sek.-Lehrer 30-14587. – Salvisberg-Feldmann Heinz Kaufmann 30-60212. – Steiner Vreny Frl. Sekretärin 30-12363.
Zug: Seematt AG Zug 80-9230.
Zumikon: Meyerhans Edwin Dr. oec. Unternehmensberater 80-65443. – Rondinelli Fortunato Bauarbeiter 80-84206.
Zuoz: Schweizer Wolfgang Dr. Geologe 70-15275.
Zürich: Balcon-Hofer Carlo 80-69329. – Beiner-Offsetdruck Peter Beiner 80-35898. – Berger-Sutter J. 80-35849. – Bertani Baugerüste AG 80-7578. – Bertschi Alfred Annoncen 80-7537. – Boutique Capriccio Maria Maag 80-65784. – Brupbacher Hugo Zürcher Occasions-Möbelhalle 80-27109. – Buchenel Marthe kaufm. Angestellte 80-82742. – Bund akademischer Kleinkaliberschützen (BAKS) 80-24574. – Café Palma AG 80-5432. – Catalano Alfio Maurer 80-84205. – Cuel Dino Maurer 84-84207. – Damen-Volleyballclub Minerva 80-26023. – Electrovit-Fabrikation 80-10983. – Engeler Verena med. Laborantin 80-84189. – Gabler Myrtha kaufm. Angestellte 80-82397. – GAF (Switzerland) AG 80-2451. – Germann & Gsell AG 80-10117. – Götte Otto Hochbauzeichner 80-82057. – Grob Johann Maurer 80-84208. – Guggenbühl Martin dipl. Schreinermeister 80-65987.–Gutzwiller Peter Max Dr. iur. 80-68254. – Hauser-Werner Nelly 80-6129. – Hochstrasser-Seiler Walter 80-82958. – Hunkeler Franz Bankprokurist 80-35698. – Hunziker-Licence J. Kaufmann 80-66709. – IBM Sportclub BO Zürich Sektion Tennis 80-24974. – IBO Institut für Büro-Organisation Gottfried Weilenmann 80-7645. – Kasper Erika kaufm. Angestellte 80-84200. – Kranner Hermann Chefmonteur 80-80342. – Maurer Walter Arehitekt 80-69026. – Meier Esther Zahnarztgehilfin 80-84194. – Migrol-Tankstelle Max Da Rugna Wehntalerstr. 385/387 80-10070. – Müller Hans-Peter Actual Report-Service 80-68615. – Ochsenbein Ulrich dipl. Math. ETH 80-84180. – Oerli Börd Junge Kirche Oerlikon 80-27376. – Oswald Hedwig Baugeschäft und Fassadenrenovation 80-68372. – Pfiffner Heinrich Beleuchtungskörper 80-2249. – Pixner Elga Büroangestellte 80-84195. – Printing-Studio AG 80-7269. – Puister-Gol Klara kaufm. Angestellte 80-81301. – Rahm AG H. Spezialkonto 80-21043. – Ramer Urs dipl. El.-Ing. ETH 80-80930. – Roduner Ulrich 84-30707. – Rohner Hans Grafiker 80-9238. – Roth Daniel Dr. iur. 80-1398. – Schaupp Roland kaufm. Disponent 80-68314. – Schlittler Silvia Swissair-Angestellte 80-81016. – Schmidli Peter Künstler 80-84190. – Schwyn E. G. Präparator ETH 80-80678. – 3-S-Company AG 80-6561. – Siegenthaler-Gschwend Martha 80-66919. – Sigg-Scheiwiller Albert 80-84191. – Simeon Gion Duno stud. phil. I 90-30686. – Spycher E. Studio 70 80-67942. – Stückelberger H. Pfarrer 80-83014. – Troiani Ettore Maurer 80-84198. – Tschuor-Kloetzer Basil 80-84193. – Walti-Hadorn Rosa 80-80993. – Weibel Arnold a. Det. Wm. Kantonspolizei 80-81099. – Wild-Csuka Helene 80-84192. – Willi-Knechtle Magdalena 80-67347. – Wyss Katharina Studentin 80-69328.
Zurzach: Reimann Adolf Dr. phil. 50-14253.-Kinderhort Zurzach 50-12569.
Zuzwil (SG): Ovag AG Verteilerzentrale 90-8880. – Sieber-Hydraulik AG 90-13505.

Balzers (FL): Gstöhl Alfred Linienmeister II 90-41166. – Nutt Fredi 90-30805.
Eschen (FL): Marxer Anton techn. Angestellter 90-30592.
Vaduz (FL): Progress Union Anstalt 90-19710. – Wimag Aktiengesellschaft für Belagmischgutaufbereitung 90-7474.
Bietigheim (Baden, Deutschland): Epple G. Schiesssportbedarf 60-22629.
Konstanz (Deutschland): Piez Alfred Werbeberater 80-54656.
Neunkirchen (Saar, Deutschland): Eberspächer KG Werk Menesa 60-21923.
Paris (France): Editions (Les) ESF 12-17050.
Viallage-Neuf (France): Fitze Emil Kaufmann 40-63648.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Zschokke Holding SA, Genève

Augmentation de capital 1970

Selon décision de l'assemblée générale des actionnaires du 26 juin 1970, le capital social est porté de 12,8 à 13,6 millions de francs par l'émission de 8 000 actions nominatives nouvelles de Fr. 100 nominal, créées jouissance du 1er janvier 1970.
MM. Pictet & Cie ont souscrit et libéré ces titres. Ils les offrent en souscription publique aux actionnaires de Zschokke Holding SA pendant la période

du 1er au 10 juillet 1970

aux conditions suivantes:
16 actions nominatives et/ou au porteur anciennes donnent le droit de souscrire **une action nouvelle nominative** de Fr. 100 nominal

au prix de	Fr. 100.—
plus frais d'émission	Fr. 2.90
timbre fédéral sur titres de 2%	Fr. 2.10
soit **contre paiement le 15 juillet 1970** au plus tard de	Fr. 105.—

Le **droit de souscription** devra être exercé par la remise du **coupon N° 31** à détacher des actions anciennes et la **remise d'un bulletin de souscription.** Ces bulletins de souscription serviront à l'enregistrement des nouveaux titres; ils devront être remplis avec précision. Les banques peuvent les adresser directement à la Société.
En vertu des dispositions de l'article 8 des statuts, aucun transfert d'actions nominatives ne peut avoir lieu sans l'autorisation du conseil d'administration de Zschokke Holding SA. Celui-ci, en cas de refus, n'est pas tenu d'en indiquer les motifs.
MM. Pictet & Cie achèteront les droits des actionnaires qui ne désireraient pas souscrire au prix de **Fr. 12.— par droit.**

Genève, le 29 juin 1970 **Pictet & Cie, Genève**

Le prospectus d'émission est contenu dans le rapport annuel de l'exercice 1969. MM. Pictet & Cie tiennent à disposition des bulletins de souscription.

Téléphérique Leysin-Aï-Berneuse SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale des actionnaires

le mercredi 8 juillet 1970, à 14 h. 30, à l'Hôtel du Nord, à Aigle.

Ordre du jour statutaire:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Votation sur la gestion.
3° Nominations statutaires.
4° Projets d'extension.
5° Divers et propositions individuelles.

Le conseil d'administration:
F. Tissot, président

Les cartes d'entrée à l'assemblée peuvent être retirées à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et Leysin, jusqu'au lundi, 6 juillet 1970, à 16 h. 30.

Société fiduciaire Fidusa société anonyme

avec siège social à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblées générales annuelles

pour le vendredi 10 juillet 1970, à 11 h., au café de la Comète à Pully, 1er étage.

Ordre du jour:

a) statutaire.
b) transfert d'adtions.

Les comptes de pertes et profits, les bilans, les rapports de gestion et de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social. Les cartes d'admission aux assemblées peuvent être obtenues auprès de la succursale de Vevey de la société, contre présentation des titres ou d'un certificat de dépôt récent, jusqu'au 8 juillet 1970.

Le conseil d'administration

Compagnie du Chemin de fer Brigue-Viège-Zermatt

Le dividende de l'exercice 1969 est payable dès le 2 juillet 1970 auprès des

sièges et succursales en Suisse de l'Union de Banques Suisses,
la Société de Banque Suisse,
ainsi qu'auprès de
MM. Chollet, Roguin & Cie, Banquiers, à Lausanne, et la Banque Rücgg & Cie SA, à Zurich,
par

Fr. 7.50 brut, sous déduction de l'impôt anticipé de 30% soit **Fr. 5.25 net**, contre remise du coupon N° 10.

Le consell d'administration

Supervised Investors Growth Fund, INC.

Valeurs de croissance des USA.

Avis de dividende

Le Trust a déclaré son premier dividende semestriel pour l'exercice 1969/1970 de $ 0,05 sur les actions souscrites jusqu'au 1er juin 1970.
Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie., Banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau numérique spécial à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 29 juin 1970 sur la base suivante:

Paiement net (impôts et frais déduits)	Frs. 0,145
Retenue supplémentaire d'impôts USA (récupérable sous certaines conditions)	Frs. 0,032

Le rapport annuel pour l'exercice au 30 novembre 1969 est disponible en langue anglaise au domicile ci-dessus, ainsi qu'une traduction trilingue (français, italien, allemand).

Genève, le 29 juin 1970

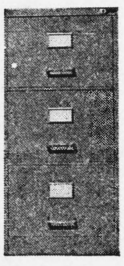
SIC, Société Industrielle du Caoutchouc SA Fleurier

L'assemblée générale des actionnaires du 26 juin 1970 a fixé le dividende à

Fr. 48.— brut par action ordinaire	de Fr. 400.—
et Fr. 12.— brut par action privilégiée	de Fr. 100.—

Ces montants sont payables contre remise du coupon N° 25 à la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, et à ses succursales et agences à partir du 29 juin 1970.

Fleurier, le 26 juin 1970 **Le conseil d'administration**

Trosselli Büro-Organisation
STAHLMÖBEL
REGISTRATURSCHRÄNKE
mit Schloss

2 Schubladen Fr. 250.–
3 Schubladen Fr. 320.–
4 Schubladen Fr. 400.–
Lieferung ab Lager
8050 ZÜRICH Jungstrasse 2 Tel. (051) 48 46 29
1003 LAUSANNE Rue Pichard 6 Tel. (021) 22 70 17
1204 GENEVE Rue du Stand 60 Tel. (022) 24 43 40

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Guthaben im Ausland?
Die internationale Inkassoorganisation
LIC Liga für intern. Creditschutz
steht Ihnen mit einem weltweiten Netz von fachkundigen und zuverlässigen Inkassobüros zur Verfügung. Günstige (weil auf Erfolg abgestellte) Konditionen. Auskünfte über die neue LIC Geschäftsstelle Schweiz: (offiz. Alleinvertr.)
PBai collecta
Inkasso In- und Ausland
Bahnhofquai 15, Postfach
8023 Zürich, Tel. (051) 321016

Ital. Riviera
bei Alassio
Schlüsselfertige, preisgünstige Eigentumswohnungen und Bungalows
Nähe Meer, sichere Investition, 25 Jahre steuerfrei.
INTER SERVICE
Bollwerk 17,
3011 Bern
Tel. 031 22 73 10

Inserieren bringt Erfolg!

PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74

fi Bandeisen
FISCHER & CO.
5734 REINACH

AUTO-DOPPIK Adressierer
MINI MASTER
Die einzige handbediente Adressiermaschine verwandelt Ihre Kundenkartei oder Kundenkonti in eine Adressierkartei.
Komplette Ausrüstung mit 250 Matrizen und Flüssigkeit inkl. Maschine nur
Fr. 250.—
Sauber – schnell – kein Platzbedarf – keine Umstellung – mobil – 1 Matrize gibt über 100 saubere Adressen. Sofort lieferbar durch:
AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG
2501 Biel Postfach 599
8030 Zürich Postfach

Mechanische Seidenstoffweberei in Winterthur

Wir laden unsere Aktionäre ein zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 14. Juli 1970, nachmittags 14.30 Uhr, im Gartenhotel in Winterthur.

Traktanden:

1. Umwandlung des Firmennamens in Sidi Holding AG, Winterthur.
2. Neufassung der Statuten zur Anpassung an den neuen Geschäftszweck einer Finanz-Holding-Gesellschaft.
3. Orientierung der Aktionäre über:
   a) den Verkauf der Tochtergesellschaft Winterthur Silks Ltd, London.
   b) die Verhandlungen mit der Stadt Winterthur betreffend Verkauf unserer Liegenschaften in Winterthur.
4. Umfrage.

Der Entwurf der neuen Statuten steht an folgenden Stellen den Aktionären zur Verfügung:
unserem Domizil in Winterthur, St. Gallerstrasse 40;
Seidenweberei Winterthur AG, «Zur Palme» Bleicherweg 33, Zürich;
Schweizerische Bankgesellschaft, Winterthur oder Zürich;
Schweizerische Kreditanstalt in Winterthur.

Die Eintrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung können bis zum 13. Juli 1970 an unserer Kasse gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.
Zur Genehmigung der neuen Statuten bedarf es nach OR Art. 648 der Zustimmung von mindestens zwei dritteln des gesamten Grundkapitals. Es ist deshalb unerlässlich, dass unsere Aktionäre möglichst vollzählig erscheinen. Sollten Sie selbst an der ausserordentlichen Generalversammlung nicht teilnehmen können, so bitten wir Sie, für die Vertretung Ihrer Aktien wie folgt besorgt zu sein:
Bezug einer Eintrittskarte an unserer Kasse oder durch ihre Depotbank und Vollmachterteilung an einen anderen Aktionär bzw. an Ihre Bank oder an die Verwaltung unserer Gesellschaft durch ausfüllen der Rückseite der Eintrittskarte.

Winterthur, 30. Juni 1970 **Der Verwaltungsrat**

Arth-Rigi-Bahn

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Juni 1970 hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1969 die folgenden Dividenden auszuschütten:

Aktien I. Ranges, Coupons Nr. 13
eine Dividende von 4% Fr. 12.— abzüglich
Fr. 3.60 30% Verrechnungssteuer
Fr. 8.40 netto

Aktien II. Ranges, Coupons Nr. 26
eine Dividende von 4% Fr. 2.— abzüglich
Fr. —.60 30% Verrechnungssteuer
Fr. 1.40 netto

Die Auszahlung der Dividenden erfolgt ab Montag, den 29. Juni 1970 bei den folgenden Zahlstellen:

Kantonalbank Schwyz
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Zürcher Kantonalbank
Luzerner Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Schweizerische Volksbank

Goldau, 25. Juni 1970 **Der Verwaltungsrat**

Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo

Dividendenzahlung

Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1970 ist für das Geschäftsjahr 1969 die Dividende auf Fr. 32.— brutto pro Aktie und die Ausschüttung pro Genusschein auf Fr. 10.— brutto festgesetzt worden.

Die Auszahlung erfolgt vom 30. Juni 1970 an, unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer,
mit Fr. 22.40 netto pro Aktie und
mit Fr. 7.— netto pro Genusschein,
gegen Einreichung von Coupon Nr. 3 bei folgenden Zahlstellen:
Bank A. Sarasin & Cie, Basel
Graubündner Kantonalbank, Agentur Poschiavo
Bank Pozzy & Cie, Poschiavo

Poschiavo, den 29. Juni 1970 **Der Verwaltungsrat**

Société Financière Valoria SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 24 juillet 1970, à 11 h., au siège social, chez Messieurs Lombard, Odier & Cie, banquiers, 11, rue de la Corraterie, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969.
2° Rapport du contrôleur des comptes sur l'exercice 1969.
3° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4° Election de deux administrateurs.
5° Election du contrôleur des comptes.
6° Décision concernant l'emploi du bénéfice.
7° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées aux guichets de Messieurs Lombard, Odier & Cie jusqu'au 23 juillet 1970 au plus tard, contre remise d'un certificat de banque ou dépôt des actions jusqu'au lendemain de la dite assemblée.
Le rapport annuel comprenant le rapport de gestion du conseil d'administration, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur et les propositions d'emploi du bénéfice seront à la disposition des actionnaires au siège social, 11, rue de la Corraterie, Genève, dès le 13 juillet 1970. Au rapport de la société sera également joint le rapport annuel de la Compagnie United Securities SA pour l'exercice 1969.

Genève, le 29 juin 1970 **Le conseil d'administration**

Société des Hôtels de Villars à Villars-sur-Ollon

(Villars-Palace, Grand-Hôtel Muveran et Hôtel Bellevue)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 14 juillet 1970, à 15 h., à l'Hôtel de la Paix à Lausanne.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.
Divers.
Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au vendredi 10 juillet 1970, à 12 h., sur présentation des actions au Crédit foncier vaudois, à Lausanne.
Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs des comptes sont tenus à disposition de Messieurs les actionnaires auprès de l'établissement précité, ainsi qu'au siège de la société, dès le mercredi 1er juillet 1970.

Le 11 juin 1970

Rendement 1969 plus de **7%** du cours hors-bourse actuel

LA FONCIERE

Portefeuille immobilier env. Fr. 175 000 000.–

Fonds Suisse de Placements Immobiliers

fondé en 1954

Paiement du coupon semestriel No 31 dès le 30 juin 1970

	Certificats de 1 part	Certificats de 2 parts
Montant brut	Fr. 15.—	Fr. 30.—
dont à déduire: impôt anticipé 30%	Fr. 4.50	Fr. 9.—
Montant net	Fr. 10.50	Fr. 21.—

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé.
Les porteurs de parts domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double imposition pourront demander le remboursement de l'impôt anticipé dans le cadre et les conditions de ces conventions.

Banque dépositaire:
BANQUE VAUDOISE DE CREDIT ET D'EPARGNE
Lausanne

DOMICILES OFFICIELS DE PAIEMENT:
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg
Banque Cantonale du Valais, Sion
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
Caisse Hypothécaire du canton de Genève, Genève
Banque Vaudoise de Crédit et d'Epargne, Lausanne
Banque Galland & Cie S.A., Lausanne
Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zurich
Solothurner Handelsbank, Soleure
Banca Solari & Blum S.A., Lugano
Von Ernst & Co. A.G., Banquiers, Berne
Heusser & Cie, Bankgeschäft, Bâle
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, St-Gall
Luzerner Landbank A.G., Lucerne
Société Bancaire de Genève, Genève
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Genève
Banque Privée S.A., Genève
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Sierre
Investissements Fonciers S.A., Lausanne

Direction:
INVESTISSEMENTS FONCIERS S.A.
2, chemin de la Joliette, Lausanne

Télécabine de Tête de Ran SA, Les Hauts-Geneveys

Assemblée générale ordinaire

vendredi 10 juillet 1970, à 11 h. 00, à l'Hôtel Beauregard, Les Hauts-Geneveys.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 28 août 1969.
2° Rapport de gestion et comptes 1969.
3° Rapport des contrôleurs de comptes.
4° Délibération sur les comptes et décharge aux administrateurs.
5° Divers.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires auprès du secrétariat du Télécabine, case postale 24, 2003 Neuchâtel (tél. 038/8 44 61).

Pour le conseil d'administration
Le président: **Sydney de Coulon**

Compagnie des chemins de fer électriques veveysans

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 2 juillet 1970, à 15 h. 45, à l'Hôtel-restaurant des Pléiades.

Ordre du jour:

1° Opérations statutaires.
2° Vente des terrains et immeubles de la ligne St-Légier – Châtel-St-Denis.
3° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 22 juin au 1er juillet 1970 au siège social et à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée, donnant droit au transport gratuit de Vevey aux Pléiades et retour le jour de l'assemblée générale.

Vevey, le 19 juin 1970 **Le conseil d'administration**

Société anonyme des Ateliers de Sécheron, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 13 juillet 1970, à 11 h., au siège social de la société, 14, avenue de Sécheron, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969/1970.
2° Rapport des contrôleurs sur les comptes du dit exercice.
3° Approbation des comptes, décision concernant le résultat et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
4° Election de quatre administrateurs.
5° Election de l'organe de contrôle pour l'exercice 1970/1971.
6° Modification de l'art. 26 des statuts concernant la rééligibilité et la durée du mandat des administrateurs.
7° Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 10 juillet 1970, déposer ses titres, soit au siège de la société, soit dans un des établissements financiers suivants:

à Genève: Société de Banque Suisse,
rue de la Confédération 2
MM. Hentsch & Cie,
rue de la Corraterie 15
Crédit Suisse,
Place Bel-Air 2
Union de Banques Suisses,
rue du Rhône 8
à Lausanne: Société de Banque Suisse,
Place Saint-François 16.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 3 juillet 1970 au siège de la société.
Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 28 juin au 13 juillet 1970.

Genève, le 17 juin 1970 **Le conseil d'administration**

Montreux-Tricots SA — Montreux-Knitting LTD

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le **vendredi 10 juillet 1970, à 18 h., à l'Hôtel Helvétie, Montreux,** en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil et des contrôleurs sur l'exercice 1969.
2° Votations sur les conclusions de ces rapports.
3° Nominations statutaires.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 30 juin 1970.
Les cartes d'admission à l'assemblée sont à retirer au même lieu jusqu'au 10 juillet 1970 à 12 h.